

## Abonnement:

Un an, Canada.....\$2.00  
Un an, Etranger.....\$2.50

A.-F. AUCLAIR, M.I. Directeur

10ème Année

PRINCE ALBERT, SASK. Mercredi, 13 Octobre, 1920.

NO. 3

# LE PATRIOTE

## DE L'OUEST

Le seul journal français de  
SaskatchewanOrgane des Catholiques de langue  
française du Nord-OuestLe "Patriote" pénètre dans plus de  
5,000 familles et atteint au delà  
de 20,000 lecteurs

NOTRE FOI! NOTRE LANGUE!

## Avant le Referendum

Le 25 courant, les électeurs des trois provinces de l'Ouest seront appelés à se prononcer sur la question de l'importation des liqueurs dans leur territoire respectif.

C'est une chose bien connue que nous autres, Français de toute provenance, nous sommes d'instinct hostiles à la prohibition totale. Ainsi les lignes qui suivent visent-elles à justifier notre attitude plutôt qu'à prêcher des convertis.

La prohibition est un produit du puritanisme anglo-saxon; elle ne réussit à s'implanter que dans les pays où le protestantisme a pénétré des racines profondes. Tous les prohibitionnistes ne sont pas des fanatiques; il y a parmi eux un grand nombre de gens sincères qui voient dans cette mesure restrictive l'unique moyen de combattre efficacement l'alcoolisme et l'ivrognerie. Mais il n'en demeure pas moins que le mouvement est sectaire dans son origine. Le zèle des purs va jusqu'à s'indigner de ce que les prêtres catholiques se servent de vin pour la messe. Dans certaines parties des Etats-Unis, on leur refuse ce vin indispensable pour exercer leur ministère. Au Canada même, on a cherché à créer des difficultés semblables au sujet, en dépit des réserves prévues par la loi. Et les prohibitionnistes apportent à ces entraves au culte catholique une rage qui n'est pas de nature à nous gagner à leur cause.

Au reste, la prohibition est une mesure essentiellement anti-chrétienne. Elle porte atteinte à la liberté individuelle, sans laquelle il n'existe plus aucun acte méritoire. C'est une grave erreur trop répandue dans certains milieux, de vouloir confondre la tempérance et la prohibition, de croire que la première ne peut triompher sans le secours de la seconde et que le régime "sec" entraîne nécessairement la conversion radicale de tous les intempérants. Bien loin d'être synonymes la tempérance et la prohibition s'excluent l'une l'autre. La tempérance est une vertu; elle suppose des actes de volonté. La prohibition, au contraire, est une mesure de coercition qui supprime—ou prétend supprimer—toute possibilité de boire. Or il n'y a du mérite à résister à la tentation que si l'on est libre de ne pas s'en priver. La tempérance forcée n'est pas seulement vaine et sans profit, elle est une chimère irréalisable. Le bon sens et l'expérience démontrent que l'éducation est seule efficace dans ce domaine et que tous les textes de loi ne sauraient imposer une chose qui demande à être acceptée librement.

Les prohibitionnistes ont le tort impardonnable de professer que les liqueurs sont un mal en soi; ils ne veulent pas distinguer entre l'usage modéré et l'abus. Or le vin, la bière, le whiskey, et les autres boissons alcooliques, loin d'être nuisibles en soi, ont leur utilité et sont bienfaisants à l'homme. Le fait que des individus s'enivrent ne prouve rien contre elles, pas plus que les excès du gourmand ne sauraient condamner la viande et les autres aliments.

L'alcoolisme est un fléau réel qu'il importe de combattre par tous les moyens; mais il est permis de douter de la valeur d'une mesure qui, en visant une classe restreinte, frappe surtout la masse des citoyens sobres. Sous le régime de la prohibition, l'ivrogne invétéré a cent façons de tourner la loi et toutes les restrictions du monde ne l'empêcheront pas d'assouvir sa passion; tous les ennuis demeurent le lot de l'homme honnête qui doit se priver d'une satisfaction légitime sans aucune compensation pour le bien commun de la communauté.

Avec la fermeture des bars et les restrictions déjà imposées sur le commerce des liqueurs, il semble que nous ayons fait suffisamment, chez nous, pour écarter des gens faibles l'occasion prochaine de tomber. Aller plus loin, c'est s'exposer à compromettre gravement tous les résultats acquis. Car la fameuse prohibition totale ne prohibe rien, comme l'expérience le prouve partout où elle a été en vigueur. Elle pourrait, sans nul doute, assécher complètement un pays si elle était appliquée. Le malheur est qu'on n'a jamais trouvé le moyen de la faire observer. Déjà depuis la suppression des débits de liqueurs, le commerce de contrebande est devenu l'une des plus prospères de nos industries et les alambics se multiplient partout. Que l'on donne un dernier tour de vis et que l'on interdise l'importation, ce sera l'âge d'or des "bootleggers" et des distillateurs clandestins. Et Dieu sait quelles horreurs absorberont alors les malheureux assoiffés!

Il suffit de jeter un coup d'œil sur ce qui se passe actuellement aux Etats-Unis et dans certaines parties du Canada pour constater que le régime de la prohibition conduit à un état de choses pire que celui auquel il prétend remédier. Il engendre fatalement des désordres et des crimes, il pousse au mépris de la loi et de l'autorité, il appelle une inévitable réaction.

Enfin cette intervention arbitraire du pouvoir civil dans une matière du domaine purement privé ne constitue-t-elle pas un achèvement nouveau vers le socialisme d'Etat? Tendance pleine de dangers contre laquelle nous ne saurions trop nous tenir en garde. Si nous nous laissons imposer de gaieté de cœur des restrictions jusque dans le menu de nos repas, il n'y a pas de raison pour que nos zélés réformateurs s'arrêtent en si bonne voie. Attendons-nous à nous voir bientôt mis à la ration sur un autre point. Il sera un peu tard pour crier à la tyrannie une fois que le principe aura déjà été consacré.

Pour tous ces motifs, et pour d'autres encore qu'il serait trop long d'énumérer, les Franco-Canadiens sont opposés à la prohibition et ils l'affirmeront par leur vote le 25 octobre.

Mais quelques-uns diront peut-être: "A quoi bon?... Nos bulletins ne seront pas d'un grand poids dans la balance. La masse des électeurs anglo-canadiens, bien que sans enthousiasme aucun pour la

prohibition, se croit tenue de l'endosser, quitte à prendre ensuite de larges accommodements avec la loi. Faire de l'opposition dans ce cas, n'est-ce pas aller au devant d'une défaite inévitable et nous exposer en outre à nous faire mal juger de nos concitoyens de l'autre race?"

Le reproche que l'on pourrait nous faire de prendre parti pour les ivrognes n'est vraiment pas bien formidable. Il suffit de regarder autour de soi pour noter que le gros de ces intéressants individus se tient plutôt—et pour cause—dans l'autre camp. Libre à qui voudra de céder à la pression de l'hypocrisie. Pour nous, notre double titre de Français et de catholiques nous fait un devoir d'exprimer loyalement notre opinion et de rejeter un principe que nous estimons faux, injuste, et contraire aux vrais intérêts de la tempérance.

Donatien Frémont.

## Le marché du blé

La baisse va-t-elle durer?

L'expédition du grain bat son plein. Tous les jours des centaines de chars arrivent à Winnipeg et passent l'inspection. Comme c'est toujours le cas dans de pareilles circonstances, ces arrivages trop considérables pour la demande qui existe causent une baisse générale des prix.

Cette baisse est-elle justifiée par les conditions du marché mondial et les producteurs doivent-ils vendre leur blé ou le garder pour des prix futurs plus avantageux?

Voilà une question posée par bien des fermiers, et à laquelle il est difficile de répondre avec une certitude absolue. Il est tant de circonstances qui influent sur les prix et occasionnent des mouvements de spéculation qu'il est toujours dangereux de risquer une opinion. Cependant il existe des faits certains qui permettent de tirer des conclusions encourageantes pour le vendeur, et parmi ceux-ci il faut citer les besoins considérables de l'Europe et la rareté relative des approvisionnements.

L'Angleterre, qui a toujours été notre principale cliente, devra importer plus encore que l'année passée, sa dernière récolte ayant été annulée très déficitaire. La France, qui espérait se suffire à elle-même, a vu sa récolte réduite et elle devra acheter plusieurs millions de minots. L'Italie, la Belgique, la Grèce, en un mot l'Europe entière cherchent du blé et devront acheter coûte que coûte, malgré la situation défavorable du marché mondial.

Et ce blé, où le prendront-ils? L'Australie n'a plus de réserves et c'est tout juste si l'année dernière elle a pu se suffire à elle-même. L'Argentine ne sera pas sur le marché avant plusieurs mois. Les Indes suffisent à peine à leur consommation, et la Russie, aussi bien que les nations de l'Europe, qui, avant la guerre, nous faisaient sur le marché des grains une concurrence redoutable, ne sont plus qu'un facteur négligeable aussi longtemps que durera l'état d'anarchie dans lequel elles sont plongées.

L'on estime au moins à cinq cent millions de minots les besoins de nos acheteurs européens, et sur cette quantité plus de trois cent millions devront être achetés dans les prochains six mois, alors que les seuls marchés ouverts seront ceux de l'Amérique du Nord, c'est-à-dire le nôtre et celui des Etats-Unis.

D'un autre côté, la récolte des Etats-Unis fut bien inférieure à celle de l'année passée, et la nôtre n'est pas au-dessus de la moyenne.

De sorte que la situation semble être dans nos mains. Il pourra y avoir des mouvements de spéculation basés sur les conditions d'affaires en Europe, sur la situation monétaire, sur la congestion des transports, sur la cherté de la vie ou sur d'autres causes plus ou moins sérieuses. Il n'en est pas moins vrai que nous sommes les seuls à avoir la marchandise en mains et que tous les mouvements de spéculation échoueront si les fermiers tiennent leur blé.

Il existe un fort mouvement

parmi les fermiers des Etats-Unis pour ne mettre leur blé sur le marché qu'à \$3 le minot. Si ce mouvement se généralisait, il serait le meilleur remède contre la spéculation. Si nous tenons compte des mauvaises années qui atteignent le fermier plus souvent qu'à son tour, il faut avouer que ce prix n'est pas excessif, et il devrait être maintenu si nous ne voulons pas voir dans l'Ouest comme ailleurs, se produire le désastre de la désertion des campagnes.

Raymond Denis.

## Pour le "Campion College" de Regina.

La campagne de souscriptions pour le collège catholique anglais de Regina a commencé hier et se poursuivra jusqu'au 24 octobre. L'objectif de cette campagne est de recueillir \$50,000 pour aider à la construction d'un édifice convenable qui abritera l'insitution de "Campion College", établie depuis deux ans dans un local temporaire, sous l'habile direction des Révérends Pères Jésuites, à Regina.

Environ 130 districts dans le sud de la province se sont préparés à cette campagne en organisant un comité local, et à chaque district on a fixé un objectif qui varie de \$250 à \$5,000. Il y a de l'entrain et déjà plusieurs souscriptions importantes ont été recueillies. L'organisation est confiée aux Chevaliers de Colomb qui s'y dévouent de tout cœur.

Nous souhaitons le plus vif succès à nos compatriotes de langue anglaise dans cet appel qu'ils font à la générosité en faveur d'une œuvre d'éducation de première importance. Les mêmes arguments qui incitent les nôtres à souscrire largement pour notre Collège de Gravelbourg doivent inspirer nos frères de langue anglaise à se montrer généreux pour leur Collège de Regina. Dans les centres mixtes d'ailleurs nous pouvons nous prêter un mutuel et fraternel appui en nous faisant connaître les uns aux autres ces deux institutions fondées pour le bien propre de chacune des deux grande nationalités canadiennes et pour le bien général de la cause catholique.

A.-F. A.

## L'armistice est signé entre la Pologne et la Russie.

Riga.—Les délégués polonais et bolchevistes en négociations ici ont signé un armistice. Les hostilités cesseront six jours après la signature de la convention. L'armistice durera 21 jours et un avis de 48 heures sera nécessaire de part et d'autre pour le rompre légalement. S'il n'est pas rompu dans la période de 24 jours, il continuera automatiquement pendant une période indéfinie.

## Le cardinal Dubois archevêque de Paris.

Paris.—Le cardinal Dubois a été nommé archevêque de Paris. Il succède au cardinal Amette, décédé récemment.

Le cardinal Louis-Ernest Dubois est né à St-Calais, diocèse du Mans, en 1856. Il a été créé cardinal le 4 décembre 1916. Il est archevêque de Rouen.

## Revendications de l'Ouest

Les fermiers de la Saskatchewan demandent le rétablissement du contrôle du blé par le gouvernement — Ceux de l'Alberta se plaignent devant la Commission du Tarif de ce qu'on favorise l'industrie au détriment de l'agriculture — Le gouvernement de Regina endosse les revendications des cultivateurs de l'Ouest.

Regina.—Une députation représentant les fermiers de la Saskatchewan est allée trouver l'honorable J. A. Calder afin de lui présenter une résolution demandant la restauration immédiate du contrôle du blé. La députation avait à sa tête Thomas Teare, de Marquis. Une longue discussion a eu lieu entre les fermiers et le ministre. Celui-ci a déclaré qu'avant l'établissement du contrôle, l'année dernière, M. Maharg s'y était opposé.

Tant que les Etats-Unis, l'Argentine, l'Australie, l'Egypte, et l'Inde, a dit M. Calder, continueront à vendre à marché ouvert, les pays importateurs de blé achèteront sur ce marché. Sans pouvoir exprimer une opinion définitive, le ministre de la colonisation incline à croire que le contrôle par le Canada seul ferait plus de mal que de bien au pays.

En conclusion, a-t-il déclaré, après une longue et sérieuse délibération avec les meilleurs experts, le gouvernement s'est décidé pour une mesure. En dépit d'une sérieuse opposition, cette mesure s'est révélée bonne l'année dernière. La même chose peut être vraie cette année.

La résolution adoptée à l'unanimité par les partisans du nouveau programme national est ainsi conçue:

Attendu que le système actuel de la vente du grain sur les marchés à concurrence ouverte entraîne une plus grande incertitude quant au prix qu'en retirèrent les fermiers et cause de la congestion sur nos chemins de fer; attendu qu'il en résulte une perte de nombreux millions de dollars pour la province et une menace pour notre prospérité future; attendu que le système national de la vente du blé qui était en vigueur l'année dernière a efficacement écarté ce danger et cette perte;

Nous protestons contre l'abolition de la Commission du blé du Canada et demandons que les officiers de notre organisation coopèrent avec les Grain Growers, la Saskatchewan Co-operative Elevator Co., les chambres de commerce des villes de la Saskatchewan et le Conseil canadien d'Agriculture afin de renouveler nos demandes au gouvernement pour le rétablissement immédiat de la Commission du blé telle qu'anciennement constituée pour l'écoulement du reste de la récolte de blé de 1920.

Ottawa.—La baisse du prix du blé provoque des communications à Ottawa recommandant le rétablissement du contrôle du blé. On ne considère pas probable que le gouvernement prenne cette mesure. La baisse est due, observe-t-on, aux conditions mondiales et non à la fin de la Commission du blé.

Le cabinet n'a pas encore, croit-on, étudié la question du rétablissement du contrôle.

## L'agriculture de l'Ouest est négligée, disent les fermiers.

Calgary.—Les Fermiers-Unis de l'Ouest, par l'entremise de M. H. W. Wood, président de leur association pour l'Alberta, ont exprimé leurs vœux sur la question du tarif devant la commission spéciale siégeant à Calgary.

La déclaration des fermiers porte sur des principes généraux, sans attaque directe contre telle ou telle industrie, ni sans toucher aux moyens d'améliorer la situation. On s'oppose à la protection et on se plaint que l'agriculture n'a pas reçu l'encouragement qui

lui était dû. Mais on ne demande pas le libre-échange.

M. Wood fait remarquer au nom des Fermiers-Unis que le Canada est en plein développement, et comme une nation ne peut pas produire tout ce qu'il lui faut, ce serait une violation des lois de la nature de chercher à établir une vie économique d'exportation. Il faut de toute nécessité développer ses relations internationales. Lorsqu'un pays ignore ce principe il change le cours naturel de son développement, mais à son détriment. Le Canada est un pays agricole, il possède de grandes étendues de terrain non utilisées, d'autres sont en vente à prix comparativement bas. La plus grande partie de ces terres pourrait donner un bon rendement. Dans de telles conditions, on pourrait s'attendre à une forte immigration. Cependant il y a eu, dans le passé, un désappointement à ce sujet. Le Canada ne s'est pas développé suivant le cours naturel et normal.

L'agriculture n'a pas reçu l'encouragement qu'on aurait dû lui donner en regard à son importance nationale. C'est l'industrie qui a pris sa place. Le Canada est tellement affaibli au point de vue agricole qu'il consomme 80 pour 100 de ses produits, n'en laissant que 20 pour 100 pour l'exportation. M. Wood croit que la production a atteint son but et que les industries canadiennes n'en ont plus besoin. On ne peut plus en justifier l'application, lorsque les

industries sont capables de vendre leurs produits sur des marchés étrangers. Les compagnies puissantes font disparaître les organisations de moindre importance dans leurs industries et de là surgit un nouveau danger pour le consommateur. Une industrie qui ne vit que par la protection n'est pas naturelle; c'est un parasite qu'il faut faire disparaître. M. Wood annonce que les Fermiers continueront à perfectionner leur organisation afin d'obtenir la place qui leur a été enlevée par les manufactures grâce à une protection arbitraire. Les fermiers ne demandent pas une œuvre de destruction, mais un ajustement équitable.

## Le Gouvernement de la Saskatchewan endosse les demandes des fermiers.

Regina.—Les honorables Turgeon et Langley ont comparu devant la commission du tarif. Le premier a lu une résolution adoptée à la dernière session de la Législature qui demande: 1, une réduction immédiate et substantielle du tarif des douanes; 2, la réduction sur les marchandises importées de Grande-Bretagne; 3, l'acceptation par le parlement du Canada du pacte de réciprocité de 1911; 4, le libre-échange pour toutes les denrées alimentaires non comprises dans le pacte de réciprocité; 5, le libre-échange pour tous les instruments et machines agricoles; 6, la réduction des droits sur les vêtements et autres articles d'usage général; 7, l'extension immédiate à la Grande-Bretagne de toutes les concessions de tarif faites aux autres pays; 8, l'obligation pour toutes les corporations engagées dans la manufacture de produits protégés par le tarif de publier un rapport annuel de leur production et de leurs profits; 9, la soumission publique à un comité parlementaire spécial de toute demande de protection faite par n'importe quelle industrie.

## Organisation Franco-Canadienne

Le Cercle de Saint-Hippolyte, déorganisé par la guerre, est remis sur pied et compte déjà un effectif de plus de 80 membres, dont 18 membres bienfaiteurs — Il se propose de pousser activement la propagande en faveur de la bonne presse.

Dimanche, le 3 octobre, la paroisse de St-Hippolyte avait l'avantage de recevoir la visite de l'Orateur Général de l'A. C. F. C., M. Raymond Denis. Une assemblée de tous les citoyens de langue française eut lieu dans la salle paroissiale après la messe.

Il y avait à St-Hippolyte un cercle de l'A. C. F. C., mais il avait été déorganisé par la guerre. Le président, M. l'abbé Jullien, et le secrétaire, M. Louis de Montarnal, ont ainsi que plusieurs de ses membres, ainsi qu'il résulte.

M. Denis exposa à l'assemblée le but de sa visite: faire revivre ce cercle et en faire un moyen de défense nationale dans la région.

Ce fut un succès à tous points de vue. L'auditoire était nombreux, attentif et enthousiaste. Plus de 80 membres s'inscrivirent dans l'A. C. F. C. pour former le nouveau cercle paroissial. Dix-huit membres se firent inscrire comme bienfaiteurs. Ce sont M. l'abbé Jullien, curé, MM. Louis de Montarnal, Henri Vicario, J. B. Poulin, A. Lévesque, J. Gérard, Onésime Nadon, F. X. Nadon, Alphonse Julien, Henri Blaquière, Mlle Marie Guerite Poulin et Mlle Marie Gosselin, institutrices, M. Eugène Cadran, M. et Mme A. Baillargeon.

Dans la soirée une autre assemblée eut lieu à Edam, à laquelle assista toute la population française de la localité. Toutes les personnes présentes s'envolèrent dans le cercle paroissial. A St-Hippolyte, ainsi qu'à Edam, M. de Montarnal, dans un bref mais sub-

stantiel discours, fit des remarques fort à propos et assura à M. Denis, au nom de la population, que son travail aurait de bons résultats.

Voici les noms des officiers du cercle de St-Hippolyte: aumônier, M. le curé Jullien; président, Louis Charbonneau; vice-président, J. W. Pelletier; secrétaire trésorier, Louis de Montarnal; directeurs, MM. Moïse Régier, Noël Régier, Onésime Nadon, Mlle Marie Guerite Poulin et Marie Gosselin.

Le cercle de St-Hippolyte est donc formé de nouveau sur des bases solides. L'activité de ses officiers et le patriotisme bien connu de la population française de la localité font augurer les meilleurs résultats. Dimanche dernier, le 10, avait déjà lieu une assemblée de bureau de direction pour esquisser un programme en faveur de la bonne presse, c'est-à-dire en faveur de notre journal catholique et français de la Saskatchewan, le *Patriote de l'Ouest*. On s'occupera aussi du recrutement de nouveaux membres jusqu'à ce que toutes les familles franco-canadiennes soient représentées dans le cercle. Puis il y aura les assemblées mensuelles où l'on entendra les discours et l'amusant, l'utile et l'agréable, et qui seront, comme ailleurs, un puissant moyen de maintenir et parfois d'établir des relations cordiales entre les paroissiens. Un comité d'éducation, formé des commissaires d'écoles, des instituteurs et d'autres personnes compétentes, s'occupera de la question



colaire et de l'organisation d'un concours entre les écoles de la région. Bref, de vastes et nombreux projets, tous d'ordre très pratique, sont à l'étude. Les leçons du *Patriote* en pourront constater la réalisation dans un avenir prochain, dans les colonnes du journal.

Comme dans toutes nos paroisses franco-canadiennes, il y a à St-Hippolyte tous les éléments voulus pour faire vivre un cercle; un cercle, plusieurs personnes inutiles à la défense des bons principes, enfin une population fière d'être française et catholique et désireuse de le demeurer. Mais pour mettre en branle toutes ces bonnes volontés, l'aide du dehors est bien utile, sinon indispensable. Cette aide de l'extérieur est venue du vice-président de l'A. C. F. C., M. Raymond Denis. C'est lui qui est venu jeter la bonne semence à St-Hippolyte, dimanche dernier. La réputation de M. Denis était depuis longtemps parvenue jusqu'à nous. Nommer M. Denis, c'est nommer l'Association Inter-provinciale qu'il a entretenue depuis sa fondation au prix de grands sacrifices de temps et d'argent; nommer M. Denis, c'est aussi nommer l'un des fondateurs et des membres les plus actifs de l'Association des Commissaires d'école franco-canadiens. Ce sont les œuvres pratiques qu'il a accomplies qui donnent tant d'autorité à sa parole d'ailleurs si persuasive.

Durant plus d'une heure M. Denis a parlé à St-Hippolyte des œuvres nécessaires qu'il faut entreprendre; le *Patriote*, d'abord, qui devrait se trouver dans chaque famille de langue française de la province; l'interprovinciale, grâce à laquelle 1,500 petits Canadiens-français de la Saskatchewan reçoivent l'éducation chrétienne et l'instruction bilingue; l'Association des Commissaires, organisation consacrée à l'amélioration et à la défense de l'enseignement bilingue, et qu'il convient de maintenir, ne serait-ce que comme une protestation continue contre le fanatisme intrusé dans la "Saskatchewan School Trustees Association" qui prétend représenter la majorité de la population de la province; enfin l'Association Catholique Franco-Canadienne qui entend bien constituer une vaste fédération de cercles paroissiaux dans tous les centres français de la province, association qui veille sur l'éducation française et qui cherche à maintenir avec la vie catholique les mœurs et la langue française dans tous les foyers français.

Avec quelle verve il a flagellé les anglicisés, ceux qui semblent demander pardon à tout le monde d'être d'origine française, d'appartenir à la race de Clovis, de Charlemagne, de Jeanne d'Arc, de Louis XIV, de Foch; à la race qui a colonisé les rives du Saint-Laurent, qui a ouvert l'Ouest aussi bien que l'Est du Canada à la civilisation. L'orateur rappelle les devoirs qui incombent à chacun dans cette grande lutte contre l'anglicisation protestante. Il faudrait plusieurs colonnes pour résumer convenablement ce discours bourré de faits et de suggestions pratiques. Cette brève analyse ne fait que toucher aux points essentiels de ce discours d'une heure et demie où les anecdotes spirituelles s'entrechoquent avec arguments patriotiques, où la situation économique des notres est traitée de main de maître, aussi bien que la question religieuse et scolaire. M. Denis est un orateur abondant et chez lui la conviction engendre l'éloquence, une éloquence non cultivée mais spontanée, communicative, chaude et ensoleillée.

Nous ne saurions mieux conclure qu'en souhaitant que cette parole éloquent se fasse entendre dans toutes les localités françaises de la Saskatchewan pour exhorter les bonnes volontés à se grouper, pour stimuler les indifférents, réveiller les endormis, convertir les anglicisés qui ne sont pas encore trop endurcis dans leur océan, flageller les autres comme il convient et élever leur funeste et stupide exemple comme un échantillon qui préservera bien des faibles de succomber à cette manie.

Fondons des cercles de l'A. C. F. C. La paroisse de St-Hippolyte a été entraînée par l'exemple de quelques autres localités qui se sont organisées avant elle. Que l'exemple contribue à son tour à en entraîner d'autres. Fondons des cercles! Et surtout faisons-les vivre.

## A Marcelin.

Dimanche dernier, M. Denis se rendait en auto à Marcelin, après avoir fait en hâte une course de St-Hippolyte à Vonda, toujours en auto. Evidemment les courses d'une centaine de milles à la fois sont chose tout à fait ordinaire pour un organisateur national dans l'Ouest. De son côté, le R. P. Adam, après avoir prêché et chanté la grand-messe à St-Louis, franchissant à grande vitesse les 70 milles qui le séparent de Marcelin. Tous les deux arrivèrent juste à temps pour l'assemblée de 4 heures qui réunissait presque toute la population de la paroisse accourue à l'appel de son curé, M. l'abbé Myre, toujours si dévoué aux œuvres d'organisation catholique et nationale.

L'assemblée fut des plus enthousiastes et les deux orateurs furent écoutés avec la plus vive attention et chaleureusement applaudis. Marcelin est un centre très fructueux et chaleureux pour rester en arrière quand il s'agit d'organisation nationale, aussi toutes les personnes présentes donneront-elles leur sincère adhésion. Le cercle local grossi de nombreuses recrues est bien déterminé à travailler avec ardeur et à tenir de fréquentes et instructives réunions. Devant cet auditoire intelligent et sympathique M. Denis déroula le plan général d'organisation qui doit unir dans un commun effort toute la Saskatchewan française. Le R. P. Adam, avec une vibrante éloquence qui remua tous les cœurs, parla de la nécessité de l'union pour faire des œuvres. On a fait en certains milieux aux Canadiens de l'Ouest la réputation de n'être que des pigeons voyageurs qui ne veulent pas s'établir d'une façon stable. C'est bien tout le contraire qui est vrai, et pour s'en convaincre on n'a qu'à regarder les œuvres durables qu'ils édifient dans l'Ouest pour la gloire et le progrès de l'Eglise, comme aussi pour l'agrandissement de la race canadienne. Partout où ils s'établissent les Canadiens français font des œuvres, ils bâtissent des couvents, des collèges, des églises, des écoles, ils sont ici pour y rester et ils ne reculeront devant aucun sacrifice pour rester toujours catholiques et canadiens français.

## MEYRONNE, Sask.

Réunion de l'A. C. F. C. du 3 octobre, 1920. En l'absence du Secrétaire, l'appel n'a pas été fait. D'ailleurs peu de membres étaient présents à la séance, par suite de la vente des chaises de l'église qui avait eu lieu après la messe.

M. Charles Van Elslande, avec le jugement sûr que nous lui connaissons tous, nous a fait un véritable cours de "bonheur". Pourquoi le monde semble-t-il être malheureux de nos jours? Parce qu'il a conscience de trop de satisfactions nouvelles qu'il ne peut obtenir en raison de ses moyens matériels et intellectuels trop restreints. La morale fait défaut dans l'humanité moderne pour mettre un frein à toutes les aspirations désordonnées de l'individu. Le culte du dollar, particulièrement en Amérique, est une source de malheur continu, car la satisfaction que l'on en tire en général n'est pas d'aider son prochain, mais de le dominer et de l'écraser, le plus souvent sans tenir compte de son individualité morale.

Le travail tel qu'on l'entend de nos

## Le Marché

## Heffernan

Successeur  
SINCLAIR AND CO.

NL où l'on trouve toujours les viandes de QUALITE.

Les fermiers canadiens-français sont cordialement invités à y venir échanger leurs produits. Ils trouveront toujours le plus haut prix du marché.

Aidez à diminuer le haut coût de la vie en achetant du poisson. Cependant soyez assurés de n'avoir que du poisson bien frais. Soyez votre client une fois et vous serez pour toujours un grand mangeur de poisson.

## LE MARCHÉ HEFFERNAN

Avenue - Centrale  
Près Banque d'Hochelaga.

• L'Eau Purgative •  
**"RIGA"**  
SOULAGE LA  
Constipation

Jours est surtout considéré au point de vue gain et non pas comme un juste mélange de bénéfices et d'art, comme le comprennent les artisans des temps passés.

M. Van Elslande nous raconte ensuite, d'une façon toute poétique comment sa mère était parfaitement heureuse en Belgique, malgré qu'elle ait deux milles à faire à pied pour se rendre au village. Elle ne connaissait pas les autos et n'en était que plus heureuse!

Le président a fait remarquer combien était saine la philosophie de notre orateur et que certainement si le monde était malheureux de nos jours, c'est parce que le progrès de la civilisation morale n'est pas marché de pair avec ceux de la civilisation matérielle. "Le cœur s'est refroidi tandis que la convoitise est devenue bouillonnante."

Nous regrettons que les circonstances n'aient pas permis une assistance plus nombreuse pour profiter de notre orateur qui a été très goûté et que nous aimerions à entendre plus souvent.

## Le grain de l'Ouest arrive à Montréal.

Montréal—Déjà le transport du grain de l'Ouest est commencé. Des centaines de wagons chargés arrivent chaque jour sur les quais et cette provision de grains est mise dans les éleveurs. Plusieurs cargos sont actuellement à prendre des chargements et on en attend d'autres d'ici à quelques jours. Les commissaires du port s'attendent à une fin de saison très active. Le transport des voyageurs sera aussi fort considérable d'ici à la fin de novembre.

**A VENDRE, près de la Crémère de Gravelbourg, à termes faciles, le lot N.O 21-51-25-02. Un excellent quart de section qui sera vendu à un prix qui donnera une marge de profit à l'acheteur. S'adresser aux Agences Bradshaw, Ltd., Prince-Albert.**

## Arthur J. Boyer

IMMEUBLES. Assurances Confédération Life. Choix de terres en prairies et en culture dans le district de Montmartre.

## Frank A. Black

Représentant la MANUFACTURERS LIFE INS. CO. Bureau, Chambre 3, Bloc Imperial Bank, Prince Albert.

## W. G. Tickle

ENCANTEUR LICENCIÉ pour la Province de la Saskatchewan. Salle de vente ouverte pour la vente des marchandises en commission. Assurances contre le feu. Tel. 2270. 1012 2<sup>e</sup> Ave. Ouest.

PRINCE-ALBERT - - SASK.

## Des Professionnels à Encourager

## PENSIONNATS

## Foyer de la Bienheureuse Jeanne d'Arc

Cette institution a été établie spécialement pour pensionner les jeunes filles travaillant à Winnipeg et même pour celles qui y sont que de passage.

Les Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie en ont la direction. Toutes celles qui voudront chercher un abri sous notre toit seront les bienvenues et nous prions les prêtres et toutes les personnes qui connaissent des jeunes filles venant s'établir à Winnipeg de leur faire connaître notre maison et de leur donner notre adresse.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Révérende Mère Supérieure des Franciscaines Missionnaires de Marie, 139 Jarvis Ave., N.B. Nous faisons aussi des oraisons et le linge servant au culte divin. Toute commande sera reçue avec le plus grand plaisir et nous nous efforcerons de donner entière satisfaction à tous ceux qui voudront bien encourager notre maison et nos œuvres.

## Maison Bse Jeanne d'Arc

139 Jarvis Avenue  
WINNIPEG, - MANITOBA

## Académie et Pensionnat de Notre-Dame de Sion PRINCE ALBERT, Sask.

Vous trouverez ici une éducation soignée, un cours d'études complet, une parfaite discipline et un milieu idéal.

Le cours d'études comprend le cours complet adopté par le gouvernement de la Saskatchewan, de plus:

Le français est enseigné dans toutes les classes.

Leçons de musique, de peinture, de dessin, de travaux à l'aiguille, de dactylographie et de sténographie.

La Révérende Mère Supérieure rappelle aux lecteurs du *Patriote* qu'elle donnera très volontiers tous les renseignements qui lui seront demandés soit au sujet du Pensionnat soit à celui du Noviciat récemment érigé à Prince-Albert pour la formation des Sœurs de Chœur et des Sœurs Converses.

p. L.L.31

## Pensionnat de St-Louis, Sask.

Le nouveau couvent construit en briques solides, au village, sur les bords de la rivière, à l'ombre des grands bois, avec toutes les améliorations modernes, lumière électrique, eau chaude et eau froide, baigns, cabinets de toilette, à tous les étages, promet aux élèves le bien-être et le progrès.

L'instruction donnée par des Religieuses diplômées est toute supérieure. On y enseigne tout ce qui est nécessaire pour parfaire l'éducation de la jeunesse: religion, sciences et arts.

Nous acceptons les filles à tout âge et les garçons jusqu'à leur treizième année.

Pour les conditions, qui sont des plus acceptables, s'adresser à la Révérende Mère Supérieure, Couvent, ST. LOUIS, SASK.

## Le Collège Catholique de Gravelbourg.

DIRIGE PAR LES REVS. PERE OBLATS.

Cours commercial, classique et universitaire.

Enseignement à l'usage, française, préparatoire à l'université et au baccalauréat (lettres, sciences et arts).

Pour tous renseignements s'adresser au

REV. PERE SUPERIEUR

Collège Catholique de Gravelbourg, GRAVELBOURG, SASK.

## Pensionnat des Sœurs de l'Assomption, Battleford.

Pour Jeunes Filles seulement. Cours de la Province. Prix Modérés. Pour plus de détails s'adresser à Rév. Sœur Supérieure, Sœurs de l'Assomption, Battleford, Sask.

## Pensionnat de Wolsley, Sask.

Dirigé par les Religieuses de N. D. des Missions. Le cours d'étude comprend le cours complet adopté par le Gouvernement de la province, de plus le français est enseigné dans toutes les classes. Leçons de musique, travaux à l'aiguille, etc. Pour plus de détails s'adresser à la Révérende Mère Supérieure.

## MEDECINE

## L.OI

**DRS BOULANGER & BOISSONNEAULT**  
Dr BOULANGER, M. D., C.M.  
Des Hôpitaux de Paris et de Londres  
Ex-interne de la Maternité—la Miséricorde de Montréal  
Dr BOISSONNEAULT, B.L., M.D., C.M.  
Gradué de l'Université Laval de Québec  
**LABORATOIRE DE RAYONS X**  
Bureaux: 10011, Avenue Jasper, près du Bureau de Poste  
Tél. 1032, 4340 et 2009  
**EDMONTON, Alberta**

## Pharmacie Vétérinaire

du

## Dr Grignon

Ste Adèle, (Terrebonne) Qué.

Si vos animaux sont malades, écrivez-nous. Consultation gratuite. Demandez notre catalogue de remèdes.

## LA CELEBRE POMMADE FONDANTE PARISIENNE

Génération prompte et sûre sans marques ni tares des Tumeurs Osseuses, Eparvins (nœuds), Courbes, Formes (Ring-Bones), Cordons, Tumeurs Molles, Versignons indurés, Efforts de Boulets de Jarret, Tendons forcés, Entorses, Jarrets Cartilagineux, des Boiteries de tous genres. Certificats produits sur demande. \$1.10 la boîte par la malle—6 boîtes pour \$4.50 par la malle.

## LES 36 BONNES PRISES FRANÇAISES

contre le rhume, la toux, la pousse et la gourme. Très bonnes aussi contre l'inflammation chronique des poumons, la morve, le cornage, le catarrhe, etc., \$1.10 la boîte par la malle—6 boîtes pour \$4.50 par la malle.

POISON A LOUPS ET A "GOPIERS"—\$1.50 par la malle. Adressez comme ci-haut.

## Dr. F. Lachance

## DES HOPITAUX DE PARIS.

Maladies de la femme. Chirurgie spécialement. Hernie et appendicite. Edifice Somerset, Avenue du Portage, Winnipeg, Man. Consultations de 2 à 5 p.m. Visite à l'hôpital de St. Boniface tous les matins.

WINNIPEG - - MAN.

## Dr. Albert Mathieu

Des Hôpitaux de France et d'Angleterre, ex-Chirurgien-Spécialiste de l'Hôpital Militaire West Cliff pour les maladies de la tête. Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez, de la gorge, et chirurgie plastique de la tête. 413-414 Edifice McCallum Hill. Téléphone: Résidence 4242. Bureaux: 3407.

REGINA - - SASK.

## Dr. Laurent Roy

DES HOPITAUX DE PARIS. Spécialités: Maladies de la femme. 12 Canada Life Building, 11ème Avenue. Bureau: Téléphone 2548. Résidence: 3407.

REGINA - - SASK.

## Dr. C. R. Paradis

Autrefois de Londres et de l'hôpital Necker de Paris. Spécialiste en chirurgie générale, et maladies de la femme. Edifice McCallum Hill, 1855 rue Searth (premier étage). Téléphone 4605. Résidence 2309 rue Robinson. Téléphone 4606. Heures: de 9 à 11 a.m., de 3 à 6 p.m. et de 7 à 8.30 p.m.

REGINA - - SASK.

## Webster &amp; Webster

DOCTEURS DE CHIROPRA-TIQUE (Gradués de l'Ecole Palmer). Les Adjustments Chiropratiques, de l'Epine Dorsale suppriment la cause de maladies. Bureaux: Edifice Manville, 10ème rue. Tel. 2828  
PRINCE-ALBERT - - SASK.

## Drs. Trudelle &amp; Pettitclerc

DIPLOMES EN CHIRURGIE de l'Institut Charnat de Paris. Médecins et chirurgiens, 39 rue Main North, Boite Postale 549.  
MOOSE JAW - - SASK.

Nous remercions tous les professionnels et hommes d'affaires qui savent profiter de notre excellent médium de publicité. Nous sollicitons respectueusement leurs imprimés. Nous sommes en mesure de

## Thos. Robertson, D.D.S.

Gradué avec honneur B. C. D. S. Baltimore. Spécialité: Traitement de la Pyorrhée, Examen aux Rayons X. Bureau: Immeuble Mitchell. Au-dessus de la Pharmacie Stewart, Avenue Centrale. Tél. 2457.  
PRINCE ALBERT - - SASK.

## Dr. J. A. Carriss

DENTISTE. Edifice Knox, Avenue Centrale. (Au-dessus du magasin, Woolworth). Tel. 3043. Anciens bureau du Dr Swindley.  
PRINCE ALBERT - - SASK.

## Dr. N. A. Laurendeau

DES HOPITAUX DE NEW YORK. Spécialité: Chirurgie et maladies de la femme. Heures de Consultations: 1 à 3 p.m. 7 à 8 h. p.m. Visite à l'hôpital St-Boniface tous les matins. Bureau et résidence, 83 rue Rita Chot. Tél. Main 1392.  
SAINT-BONIFACE - - MAN.

## Meilleurs remèdes et moins cher

Si nos prix n'étaient pas plus bas que ceux des autres il vaudrait encore la peine de venir acheter vos remèdes chez nous.

Notre principe est de ne vendre que des remèdes de première qualité, et toutes nos affaires se maintiennent sur cette base.

De plus, comme nous vendons beaucoup nos remèdes n'ont pas le temps de vieillir.

Dans vos payer plus cher que vous y gagnerez encore, mais vous serez moins cher.

## The Rexall Drug Store,

Pharmacie et Chimie

## Chas. McDonald

Ave. Centrale, Prince Albert

## Operations pas nécessaires

HEPATOLA supprime les calculs biliaires et guérit l'appendicite sans douleur en 24 heures. Enregistré d'après la loi des médecines et des aliments purs. \$6.00. Ecrite en anglais. Mme. GEO. S. ALMAS, 230 Ave. S., Box 1073  
SASKATOON - - SASK.

## Dr. A. M. Savoie

Gradué de l'Université Laval, Québec. Ex-élève des Hôpitaux de New York. Spécialiste attaché à la Croix Rouge Américaine en Russie. Spécialités: Maladies du cœur et des poumons. Heures de Consultations: 10 à 12 a.m., 3 à 5 p.m. Téléphone 5494. 812 McCallum Hill Bldg.,  
REGINA - - SASK.

## Dr. Alfred Montreuil

Ex-Elève des Hôpitaux de Paris. Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu de Québec. Médecin-Chirurgien. Spécialité: Chirurgie. 15 11ème rue Est. Téléphone 2214.  
PRINCE-ALBERT - - SASK.

## BREVETS D'INVENTION

Attention personnelle, LANG-LOIS ET CO., 332 rue Wellington, Ottawa, a deux pas des bureaux des Brevets du Gouvernement. Associé à Winnipeg. J. T. Beaubien, Avocat, Great West Permanent Bldg.

## A. E. Phillon

AVOCAT et NOTAIRE. Téléphone 2785. Cusier Postal 535. Membre du Barreau de la Saskatchewan et du Manitoba.

## J. E. Morrier

Arpenteur Géomètre et Notaire. Cham. 1-2, Banque d'Hochelaga.

PRINCE-ALBERT - - SASK.

## Frame, Lussier &amp; March

AVOCATS et SOLICITEURS J. E. Lussier, B.A., Arthur Frame, A. C. March, B.A. McDonald Block. Téléphone 2737. Argent à Prêter.

PRINCE-ALBERT - - SASK.

## Lindsey &amp; Hutcheon

AVOCATS, PROCUREURS et NOTAIRES. Téléphone 2725. Bureau: Edifice de la Banque d'Ottawa. Prêts d'argent.

PRINCE-ALBERT - - SASK.

## D. A. Finn

AVOCAT ET NOTAIRE. Bureaux 8 et 9 Edifice Mitchell. Téléphone 2737.

PRINCE-ALBERT - - SASK.

## Adrien Doiron, B.A.

AVOCAT, PROCUREUR, ET NOTAIRE, Vonda, Sask.

## Alfred U. Lebel

AVOCAT, AVOUE, NOTAIRE. Membre du Barreau de l'Alberta et du Manitoba. Prêts d'argent. Terres à vendre.

ST-PAUL-DES-METIS, ALTA.

## L. A. Giroux

de la Société Légale. BISHOP et GIROUX, AVOCATS et NOTAIRES. Edifice de la Banque Molson.

EDMONTON - - ALTA.

## J. Emile Lacourcière

AVOCAT, NOTAIRE, etc., Montmartre, Sask. Bureau à Sedley, Sask., le samedi.

## Turnbull, Kinsman et Lacourcière

AVOCATS et NOTAIRES. Edifice Western Trust, Regina, Sask.

## A. Gelinis

AVOCAT ET NOTAIRE. LE PAS, MAN.

## N. W. Morton

AGENT D'ASSURANCE ET COURTIER, Edifice du Théâtre Ennapp.

PRINCE-ALBERT - - SASK.

## Les Agences de Voyages

Jules Hone  
9 Boulevard St. Laurent  
(Entre St-Jacques et N-Dame)  
MONTREAL, CANADA.



## Les Centres Franco-Canadiens

SERVICE SPECIAL DU "PATRIOTE DE L'OUEST"

### HOWELL, Sask.

A l'invitation de notre curé, M. l'abbé Sayer, les dames de la paroisse se sont réunies dimanche afin d'élever un comité pour l'organisation d'un banquet qui doit avoir lieu vers la fin de novembre au profit du nouveau couvent, dont la date n'a pas encore été fixée. Le comité est déjà en bonne voie de constitution.

Le résultat de l'élection a été le suivant: Mme J. A. Tardif, présidente; Mesdemoiselles Baril, secrétaire; Mesdemoiselles T. Levesque, C. A. Benoit et M. Levesque, conseillères.

Le comité se propose de ne rien négliger pour que le succès soit des plus significatifs. Avec l'aide des deux paroisses, Mmes A. Hoesch et J. Bouchard, qui ont accepté de grand cœur cette lourde tâche, on peut espérer que le résultat sera très satisfaisant, si elles reçoivent l'appui et l'encouragement des paroissiens, comme elles le méritent.

Montrant-nous généreux pour cette œuvre, si nous avons à cœur la bonne éducation chrétienne de nos enfants.

Le couvent, qui se construit en ce moment sous l'habile direction de M. J. A. Tremblay, entrepreneur de Winnipeg, sera un modèle d'architecture et fera honneur à notre village.

M. J. Gossel, de North Battleford, est arrivé avec ses ouvriers pour commencer la construction des murs. Si la température se tient au beau encore quelques semaines, le toit pourra être mis et l'ouvrage continuera une bonne partie de l'hiver.

Les battages sont finis en plusieurs endroits et les étrangers venus de l'Est pour les récoltes sont presque tous repartis. Les trois éleveurs ont maintenant remplis et les chars depuis quelque temps sont très rares. Nous avons néanmoins déjà expédié 23 chars de blé. C'est M. Théodore Baril qui a eu la chance de charger le premier et il l'a vendu un bon prix.

M. J. Houde a fait construire un magnifique garage cette semaine.

Monsieur M. et Mme Eugène Levesque, un fils, Henri, né le 10 septembre.

### WILLOW BUNCH, Sask.

Dimanche, 4 octobre, la population paroissiale de Willow Bunch se pressait dans la Salle St-Jean-Baptiste pour entendre le bon Père Z. Lacasse, O.M.I. du Collège de Gravelbourg. Présenté à l'assemblée par notre vénéré curé, le bon Père exprima d'abord sa joie de revoir Willow Bunch où il n'était pas passé depuis quinze ans, et félicita les paroissiens des progrès nombreux qu'il y constatait.

Le sujet de sa conférence était: l'éducation et l'instruction. Qui ne connaît les talents oratoires du célèbre Père Lacasse? Il suffit de dire qu'elle conférence a été donnée par lui pour être assurée qu'elle a été très intéressante et qu'elle a attiré de nombreux applaudissements. Les paroissiens ont un devoir de conscience de s'occuper de l'éducation de leurs enfants par le bon exemple, par la correction, par l'instruction. Après avoir rappelé le bon geste de notre vénéré archevêque en fondant deux collèges, l'un anglais à Regina, et l'autre, français à Gravelbourg, il appuya sur le devoir des Canadiens français de la Saskatchewan à l'égard de leur collège français, devoir de protection, pour la sauvegarde de la religion et de la langue, d'encouragement, par l'instruction de leurs enfants, le soutien en répondant à l'appel lancé en faveur de ce collège. Par votre obole, par vos prières, par vos bonnes paroles, dit-il, vous devez répondre gentiment à cet appel.

Un joli programme musical avait été préparé par quelques dames et dominicelles. M. le curé Lémieux ajouta quelques mots de félicitations et de remerciement. Parmi l'assistance on remarquait M. les abbés: Bouchard, curé de St-Victor; Gendron, de Kankoville; Turgeon, vicar, et Giguère, ecclésiastique.

Les paroissiens de Willow Bunch, désireux de manifester extérieurement leur grande dévotion au Sacré-Cœur de Jésus, ont résolu de lui élever un magnifique monument devant l'église paroissiale. La plupart ont déjà souscrit dans ce but. Les travaux commenceront ces jours-ci, mais la statue ne sera installée que le printemps prochain pour la solennité de la bénédiction.

Grâce à l'initiative de notre vénéré curé, notre paroisse sera honorée de l'assistance du grand ténor canadien Paul Dufault. Accompagné de musiciens célèbres, il donnera un concert, dans l'église paroissiale, le dix-neuf novembre prochain. Paul Dufault est une

de nos gloires nationales; il mérite donc notre admiration et notre encouragement. C'est pourquoi, nous espérons que les paroissiens de Willow Bunch et des paroisses environnantes se feront non seulement un plaisir, mais même un devoir d'assister.

### ARBORFIELD, Sask.

Il y a quelque temps, M. l'abbé Perrault, curé, nous annonçait son départ d'ici. Il devenait curé à Tisdale. Son départ sera d'autant plus regretté que M. l'abbé Perrault avait su se faire aimer de tous par son dévouement et sa grande charité envers tout ce qui touchait aux œuvres paroissiales. Tous se rappelleront les sommes qu'il dépensait lors de nos soirées et de nos bazars au profit de l'église, ainsi que le sacrifice qu'il faisait de son traitement de curé. M. l'abbé Perrault ne voulait jamais accepter plus de la moitié de ce qui lui était dû, car il avait à cœur de terminer la construction du presbytère et d'achever l'église, tout en tenant compte des moyens de notre fabrique. Personne plus que les syndics de l'église ne furent à même d'apprécier l'œuvre de M. l'abbé Perrault touchant les questions financières de notre fabrique. Sous sa direction d'importants travaux furent faits à notre église, de même que l'on entreprit la construction d'un spacieux presbytère qui bientôt sera entièrement terminé.

Dimanche dernier, la grand-messe fut chantée par M. l'abbé Carpentier, devenu notre nouveau curé. Il nous lut la lettre annonçant sa nomination. Nul doute que tous les paroissiens sans exception se feront un devoir d'aider et de seconder notre nouveau pasteur dans sa nouvelle mission, afin de continuer dignement l'œuvre de son prédécesseur.

Tous nos concitoyens sont actuellement occupés aux travaux des labours qui se font assez rapidement vu l'excellente température.

Quelques-uns de nos gens charroient du blé de ce temps-ci et se voient obligés d'accepter de \$1.75 à \$1.90 le minot pour du blé No. 1. C'est une perte sensible pour tous et plusieurs se demandent quand cette baisse va arrêter. Il y a deux semaines, il se vendait \$2.40 et depuis ce temps-là la baisse a été graduelle tous les jours. Nul doute qu'il y a une combinaison quelque part pour encaisser de l'argent aux dépens des sœurs du fermier.

### LE PAS, Man.

M. Isidore Crépeau, autrefois instituteur à Cumberland House, a eu la douleur d'apprendre la mort de son vieux père, M. Joseph Crépeau, décédé à St-Henri de Mascouche, Qué., le 3 courant, à l'âge avancé de 72 ans. Il laisse pour déplorer sa perte: son épouse et huit enfants dont trois religieuses des Soeurs de la Providence de Montréal, et un religieux des Frères de Lamennais.

### BATOCHÉ, Sask.

Baptêmes—A. M. et Mme Stephen Buhl, une fille baptisée le 27 septembre. Parrain et marraine, M. Joseph Parenteau et Mme Irène Parenteau, grand oncle et tante de l'enfant.

A. M. et Mme Bruno Fidler, un garçon baptisé le 27 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Carrière, grand oncle et grand-tante de l'enfant.

Mariage—Le 28 septembre, M. Eugène Guillet, de Donrémey, épousait Mme Georgine Pilon, de Batoche. Le mariage eut lieu à Batoche, avec M. le curé Chauvin comme officiant. Après la cérémonie, il y eut un très beau souper chez M. Joseph Pilon, père de la mariée.

### LAC PELLETIER, Sask.

—Notre région a donné en moyenne 25 minots de blé à l'acre, et l'avoine 48.

—M. Emile Lacelle est parti pour Gravelbourg où il doit entrer au Collège pour suivre le cours classique.

—Mlle Gabrielle Verret est allée suivre les classes au couvent de Saskatoon.

—Mlle Gabrielle Dumesnil doit partir cette semaine pour suivre les cours au nouveau couvent de Swift Current.

—Deux religieuses des Soeurs de la Providence de Montréal, étaient de passage ici. La Révérende Sr Léon, en voyage de santé, venait visiter son oncle, M. Joseph Pelletier, un de nos meilleurs citoyens. Elle était accompagnée de la Révérende Mère William et de sa propre sœur, Mme Blouin, de Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

—Nous apprenons avec regret la mort de Mme J.-E. Surprenant, du

Nord Dakota. Elle était la belle-mère de M. Alphonse Métivier, syndic. Nos sympathies aux parents éprouvés.

### SAINT-PAUL-DES-MÉTIS

La question la plus importante du jour est l'achèvement de notre chemin de fer jusqu'au village. Comme cette question traîne en longueur et que la saison s'avance sans que les travaux se poursuivent, notre dévouée Chambre de Commerce a eu de son devoir de prendre la chose en mains et de s'en occuper activement.

Le manque de main d'œuvre étant la raison invoquée par les autorités pour excuser le retard des travaux, la Chambre de Commerce eut une entrevue avec les officiers du C.N.R. et se fit fort de fournir une bonne partie de la main d'œuvre afin de compléter l'équipe d'hommes nécessaires pour poser les rails, et il fut convenu qu'à cette condition les travaux continueraient.

Un appel fut fait dans toutes les paroisses du district demandant des hommes. Vu le retard des travaux de ferme, il fut très difficile de recruter des ouvriers parmi les cultivateurs, mais le village s'est montré à la hauteur de la position et a compris l'importance de ce qui lui était demandé. Quelques-uns ont montré leur dévouement jusqu'à fermer leur place d'affaires pour quelques jours afin d'aider à l'entreprise, et le village est à peu près désert ces jours-ci: du côté masculin, il ne reste que les vieillards et les enfants.

Il manque encore des hommes pour avancer les travaux rapidement, mais il est à espérer que dans quelques jours, nos cultivateurs ayant mis leur récolte en sûreté se feront un plaisir d'apporter leur concours, afin que l'entreprise n'échoue pas à mi-chemin. Allons! braves cultivateurs, veuillez comprendre que c'est tout autant vos intérêts que ceux des gens du village qui sont en jeu, et faites un sacrifice en envoyant vos jeunes gens travailler pendant quelques jours.

—M. Ernest Cloutier et M. Thomas Lessard sont en voyage d'affaires à Edmonton.

—M. M. G. Duquette a vendu son genre de louage à M. Sylvain et Sénéchal. M. Duquette doit partir sous peu pour un voyage en Californie rejoindre sa famille qui est là depuis quelques temps. Bon voyage!

—Parmi nos visiteurs nous avons remarqué M. A. H. Macle, député d'Edmonton Est; aussi un nombre considérable de voyageurs de commerce qui aiment beaucoup les commandes de nos marchands locaux, ce qui est un bon signe.

—Les instituteurs et institutrices de l'inspection de notre dévoué inspecteur d'écoles X. P. Crispo, doivent se réunir en convention ici, vendredi prochain, le 8 courant. Quarante à cinquante sont attendus ainsi que des conférenciers de l'Ecole Normale de Camrose.

—A la campagne les battages se font avec activité. Le rendement et la qualité du grain sont excellents. Cinquante minots de blé à l'acre est une chose commune ici cet automne. Comme tout fait espérer que nous aurons des éleveurs ici dans quelques semaines, nos braves cultivateurs pourront se remettre un peu des grandes dépenses encourues pour nourrir leur bétail l'hiver dernier. Courage donc! et tout sera pour le mieux.

### Le côté commercial de l'agriculture

Le cultivateur n'est pas seulement engagé dans la production de ses récoltes; il doit encore s'occuper de la vente de ses produits. De ce fait, il devient homme d'affaires.

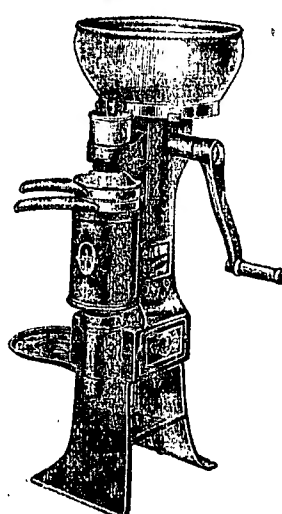
Les qualités fondamentales d'un homme d'affaires sont: l'esprit d'observation, la perspicacité, le

jugement, la probité et la loyauté. L'homme d'affaires doit s'appliquer à surveiller les marchés; il doit étudier la production et la consommation afin de pouvoir établir, en temps, les rapports entre l'offre et la demande pour chaque produit et par conséquent se former une opinion sur les prix probables que commandera telle ou telle denrée. L'étude sérieuse et soutenue des marchés développe chez l'homme d'affaires, une seconde qualité que l'on appelle communément "le flair", c'est-à-dire la perspicacité.

Il y a des commerçants qui savent toujours acheter en temps, à savoir avant les hausses, et vendre en temps aussi, à savoir avant les baisses; ceux-ci sont des commerçants de premier ordre. Il en est d'une autre classe qui s'arrachent les cheveux et se mordent les pouces après chacune de leurs

transactions: une baisse se produit, après chacun de leurs achats et une hausse suit chacune de leurs ventes; ceux-ci sont des hommes d'affaires d'occasion, des hommes d'affaires ratés dont le plus grand mal est de persister à se couler, en dépit des dures leçons que leur vaut leur expérience. Ces prétendus hommes d'affaires manquent de perspicacité, et, ce qui pis est, de jugement.

Il n'y a pas, sur notre boule, de talents universels, quoiqu'en pensent certains politiciens. Ceux qui réussissent sont ceux qui savent découvrir leurs aptitudes ou leur vocation, et s'en tenir aux activités de leur domaine. En s'astreignant aux entreprises qui leur paraissent simples, ceux-ci ne s'exposent pas à des écarts du jugement toujours désastreux, surtout chez les hommes d'affaires.



### L'écrémeuse "Magnet"

Réduira le coût de votre industrie laitière, elle vous épargnera des annués et du travail. Machine purement canadienne, manufacturée à Hamilton, Ont., avec des succursales dans chaque province du Canada.

Petrie Mfg. Co. HAMILTON, Ontario

Bureau et entrepôt à Prince-Albert pour répondre à vos besoins

L. J. LONGPRE, agent général pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de la Colombie Anglaise  
J. I. WHITE, gérant de PRINCE-ALBERT, Sask.  
17ième RUE OUEST. Office Phone 3275. Residence 2112.

## Les Autels de Daprato

faits de Marbre, Scagliola ou Rialico, sont universellement admirés pour leur construction durable, l'architecture correctement suivie, et ces autels sont à l'épreuve du feu. Nous fournissons sur demande des plans et dessins d'Autels, Table de Communien, Chaire, Chemin de Croix, Verrières, statues, etc. Vous êtes assurés d'une qualité maximum à un prix minimum lorsque vous placez l'exécution de vos autels à nos soins.

### COMPAGNIE STATUAIRE DAPRATO Limitée

966, rue Saint-Denis, MONTREAL, P.Q.

Chicago New-York Pietrasanta, Italie

## SOLIDITE ET FORCE

En faisant des affaires avec cette Banque, il faut vous rappeler que vous traitez avec une institution qui est devenue une des grandes Banques du monde.

### LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

CAPITAL PAYE - \$15,000,000  
FONDS DE RESERVE - \$15,000,000

Succursales de	PRINCE ALBERT	A. J. Reynolds	Gérant
"	BLAINE LAC	F. J. S. Stewart	"
"	MARCELIN	K. G. Nourse	"
"	RICHARD	J. C. Macpherson	"
"	ST-BRIEUX	Clem. J. Moreau	"
"	VONDA	R. B. MacKay	"

## Sous-Vêtements

POUR HOMMES ET GARÇONS.

Nous avons actuellement quelques splendides combinaisons Watsons, pour hommes et garçons, exactement ce qu'il faut pour ces jours frais.

Nous en avons aussi de plus chauds, des Stanfield, marque rouge ou bleue, des Penman's en deux morceaux ou combinaison tout laine, ainsi que les bons vieux sous-vêtements en coton ouaté pour ceux qui ne peuvent supporter la laine sur la peau.

Examinez nos prix avant d'acheter ailleurs.

VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

## KNOWLAND'S

HABITS POUR HOMMES ET JEUNES GENS  
Tél. 2495 821 Avenue Centrale Tél. 2495

## Adanac Grain Co., Liée

M. DUPREY,  
Président

J.-M. BESSETTE,  
Président Général.

Membre du Grain Exchange de Winnipeg,  
Fort William et Calgary

La compagnie Adanac Grain est à l'heure actuelle contrôlée par du capital canadien-français et la seule compagnie ayant un fermier de langue française comme membre du Grain Exchange à Winnipeg, à Fort William et à Calgary.

Le service de la compagnie est reconnu le meilleur, et les avis donnés à nos fermiers, grâce à nos relations avec les grosses maisons d'exportation leur ont toujours rapporté les plus hauts prix.

Nous faisons appel à vous, non comme Canadiens français, mais pour l'excellent service que nous vous donnons

### ADANAC GRAIN COMPANY LIMITED

Téléphone Main 3981

408-418 GRAIN EXCHANGE, Rue Lombard WINNIPEG, Man.

## Votre montre va mal?...

Apportez-nous la, nous vous la remettrons en ordre. Si vous êtes hors de la ville

— ENVOYEZ-LA PAR LA POSTE —

Nous payons l'affranchissement au retour sur les réparations. Satisfaction garantie.

### C. F. CLARE, le bijoutier

Edifice Manville Prince-Albert  
EMET DES LICENCES DE MARIAGE

## Materiaux de construction

Nous les avons. — Pour tous les travaux. — Epinette et sapin de dimension. — Assortiment complet de bois pour plancher, plafond, lambrisage en épinette, sapin et cèdre. — Stock complet de portes, fenêtres et moulures. — Chaux, Ciment, Plâtre, Briques, Briques réfractaires et argile réfractaires. — Charbon de forge et combustible.

— Plans et devis gratuits —

### NORTH CANADA LUMBER COMPANY LTD

DEPOTS A	PRINCE-ALBERT	DEPOTS A
BEATTY	G. A. CARPENTER, Gérant	CARETON
MELFORT		BRADWELL
STAR CITY		ALLAN
TISDALE	Phone 2275	CUDWORTH
DUCK LAKE		

Si vous voulez un tabac doux, durable et qui vous donnera satisfaction par sa qualité et son arôme

FUMEZ LE

## "Master Mason"

PRESSE OU HACHE

THE ROCK CITY TOBACCO CO. LTD.

QUEBEC, P. Q.

## ACHETEZ COMPTANT ET ECONOMISEZ

Nous accordons un escompte de 10 pour cent sur toutes les commandes de bois de construction, quand vous payez comptant. Ceci est conforme aux traditions bien connues de notre compagnie qui traite toujours ses clients avec libéralité.

### THE Sturgeon Lake Lumber Co. LIMITED

Téléphone, Bureau: 2270 Le soir, 2032.

LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE DE MARCHANDISE DE BOIS FAISANT AFFAIRES A PRINCE-ALBERT

Cour à bois à MacDowall, Prince-Albert, Shellbrook, Eldred, Red Deer Hill



## Dans l'intérêt de nos chers enfants

Notre Programme scolaire — Ses avantages et ses inconvénients — Comment en tirer le meilleur parti.

1. Messieurs les curés, les commissaires d'école, les pères de famille, les instituteurs.

2. Mesdames les institutrices et les mères de famille.

Voilà presque trois mois que nous avons tenu notre congrès franco-canadien à Gravelbourg. Il a été très intéressant. Il a ravivé notre désir d'organiser nos forces matérielles et morales. Son influence sera durable. Toutes les résolutions adoptées par la convention sont opportunes. Quelques-unes ont été discutées avec intérêt. D'autres ont été adoptées sans discussion, faute de temps ou d'opinions disposées à les traiter. Je m'attendais à ce que quelqu'un des collaborateurs habitués du *Patriote de l'Ouest*, reprenne une à une, dans le journal, les résolutions qui demandent à être précisées et qui peuvent être mises en pratique dans un avenir prochain. Chaque semaine je cherche avec curiosité dans tout le journal; je n'y trouve pas d'étude sur ce sujet. Les collaborateurs de notre intéressant organe sont surchargés de travail. Puisque personne n'entreprend cette étude, je vais essayer de la faire. On m'a dit bien souvent: "Quand on a, comme vous, de bonnes idées, il faut aider la cause française en écrivant, en parlant, en se mettant en rapport avec ceux qui se donnent tant de peine pour notre race. C'est là un devoir." C'est le résultat du congrès pour moi.

Plusieurs militants travaillaient activement à la mise en pratique des résolutions adoptées par les délégués des cercles. Le *Patriote* nous tient au courant de leurs succès. C'est sur un autre terrain que je veux essayer d'être utile. Je désire attirer dans le *Patriote* la discussion des gens expérimentés de l'Ouest sur les résolutions prises par les commissaires d'école.

Les quatre premières ont été discutées et précisées. Commençons par la cinquième.

Les commissaires d'école franco-canadiens regrettaient de constater les bien pauvres résultats donnés par la plus grande partie des écoles de la province et protestent contre le programme chargé imposé par le Département, programme qui est l'une des causes directes de la faillite de notre système scolaire.

Le programme scolaire ou plan des études est une chose spéciale sur laquelle les instituteurs et institutrices de la région présents au congrès de Gravelbourg auraient dû nous renseigner en détails, nous donner leur opinion et nous présenter des conclusions précises. Pourquoi ne l'ont-ils pas fait? Il faut remonter d'abord au lieu où ça avait très peu, une demi-douzaine à peine. Peut-être craignaient-ils de se compromettre auprès du gouvernement en parlant publiquement à un congrès français. Quoi qu'il en soit, quelques-uns ont été interrogés. "Pourquoi n'avez-vous pas parlé aujourd'hui au congrès?" L'un nous a répondu: "Je n'ai pas parlé parce que j'avais trop à dire. Je n'étais pas en mesure de traiter la question brièvement. Si je l'avais eue, j'aurais parlé pendant près d'une heure. Je n'ai pas osé m'imposer. D'ailleurs je suis indigne d'être aujourd'hui." La réponse d'un second a été: "Je ne crois pas que la question du programme intéresse grand monde. C'est pour cela que je n'ai pas parlé." Une institutrice a donné comme raison: "Le rôle de l'institutrice est un rôle effacé. Nous ne sommes pas habituées à parler devant les archévêques, les curés et les hommes d'affaires. Nous ne parlons que devant les enfants et les jeunes filles."

Il y a dans la province beaucoup d'instituteurs et institutrices intelligents et dévoués. Les écoles de la province donnent-elles tous les bons résultats que nous espérons? Non. Sans doute la plupart des conseils d'un certain nombre d'écoles laïques donnent une forma-

tion excellente à leurs élèves et exercent sur les familles une très bonne influence, mais beaucoup d'autres écoles ne produisent que de bien pauvres résultats. Beaucoup d'instituteurs le constatent. Presque tous les inspecteurs le publient dans leur rapport annuel au ministre de l'instruction publique. Les curés le déplorent. Les hommes d'affaires qui emploient dans leurs bureaux des jeunes gens ou des jeunes filles élevés dans l'Ouest se plaignent que leurs employés ne savent ni écrire lisiblement, ni mettre l'orthographe correctement, ni raisonner avec un peu d'attention et de suite sur les plus simples questions d'affaires.

Les causes de cette faillite sont nombreuses et diverses. Parmi les principales on peut citer: l'irrégularité de beaucoup d'élèves dans l'assiduité à la classe, surtout en hiver et dans les moments de travaux pressés; l'instabilité de la profession de l'enseignement; l'hostilité des inspecteurs envers les commissaires et les instituteurs qui ne partagent pas leurs opinions; le programme trop chargé et trop morcelé, surtout pour les écoles qui ne comprennent qu'une seule classe.

La première de ces causes sera étudiée en même temps que la résolution 11. La seconde sera traitée avec la proposition 6. Je dirai quelque chose de la troisième cause à propos des résolutions 9 et 14. Je me borne aujourd'hui à la dernière.

Plusieurs instituteurs et institutrices: Canadiens, Anglais, Allemands, Russes m'ont dit: "Dans les écoles d'une classe et même dans certaines écoles de deux classes, il nous est impossible, faute de temps, d'enseigner d'une manière assez soignée à un bon résultat, toutes les matières requises par le programme. C'est une course continuelle du commencement de la classe jusqu'à la fin. Quel dommage! Je pourrais faire une classe si intéressante."

Le programme des écoles primaires est bon en lui-même. Il s'étend sur huit ou neuf années de la vie d'un élève d'intelligence moyenne. Il indique la nature et l'étendue des études dans chacune des neuf divisions. Beaucoup de maîtres le consultent souvent pour la classification des élèves et reconnaissent sa grande utilité. Il suggère des idées précieuses pour le détail de l'enseignement. Tout cela est excellent. Mais voilà: ce programme est rédigé pour les écoles de huit classes avec un maître ou une maîtresse à la tête de chaque classe. Avec cinq heures ou cinq heures et demie de classe par jour à une seule division

d'élèves tous à peu près au même niveau de formation, il est facile de suivre un bon programme! Mais quand, au lieu de huit instituteurs, l'école n'en a que quatre, ou deux, ou même un seul, vous comprenez tout de suite qu'à cela est très difficile et même impossible. Il s'agit de faire, dans le même nombre d'heures, le travail de deux, de quatre, et même de huit maîtres, car enfin presque toutes les écoles de la province n'ont qu'une classe. "Mais," dira-t-on, "dans beaucoup de ces écoles d'une seule classe, il n'y a qu'un petit nombre d'élèves dans chaque division. Les divisions inférieures comptent huit à six élèves chacune, et les divisions plus élevées en comptent quatre, deux et quelquefois un seul chacune." Cela n'est pas souvent le cas, et si c'est vrai, cela ne change rien à la difficulté ou l'impossibilité de suivre le programme à la lettre parce que le travail du maître pendant la classe est le même, qu'il y ait une douzaine d'élèves dans chaque division ou qu'il n'y en ait qu'un. Si le programme impose au maître six ou sept leçons spéciales par jour pour un élève seul dans une division, le temps est pris tout comme si cette division comptait une douzaine d'élèves. Mais ce n'est pas tout. Pendant qu'un élève et par conséquent un maître espèrent intéresser ce seul élève pour le moment, il lui faut surveiller les autres élèves, ce qui est bien moins facile que quand une grande partie d'enfants est sous l'influence directe de sa parole.

— Un pionnier en Saskatchewan, un père de famille. A SUIVRE.

Soyons des hommes.

Soyons des énergiques, soyons des lutteurs; allons droit notre chemin, soyons des hommes; car disons-le avec le R. P. Vuillermet, il nous faut à l'heure actuelle autre chose que des vœux et des promesses, qui ne pensent qu'à s'annuler; autre chose que des vœux, prêts à toutes les compromissions et à toutes les capitulations; autre chose que des girouettes tournant au moindre souffle; autre chose que des pâtes molles, que le premier vent peut pétrir et façonner comme il l'entend; autre chose que des esprits vains et superficiels, mobiles et fantasmatiques qui n'ont que le culte de la bagatelle; ce qu'il nous faut ce sont des cœurs ardents prêts à toutes les luttes, des volontés de fer capables de tous les vouloirs.

Les petits sont fortifiés après un bain avec

LA POUDRE A LAVER LE PAGE.

25c A VOTRE EPICERIE.

## Emprunt du Gouvernement Français 6 b.c.

Il sera procédé en France, du 20 Octobre au 30 Novembre prochain, à l'émission d'un nouvel emprunt national, en rentes perpétuelles de 6 per cent., émises au pair, convertibles avant le 1er Janvier 1931, exemptes de tous impôts français présents et futurs.

Afin de donner aux Français résidant au Canada et aux amis de la France le moyen de participer à cet emprunt LES SOUSCRIPTIONS SERONT RECUES DU 30 OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE au Consulat-Général de France à Montréal (50 Ouest rue Notre-Dame), et dans les agences consulaires de France à Vancouver (B.C.), Regina (Sask.), Winnipeg (Man.), Toronto (Ont.), Halifax et North-Sydney (N.E.), Saint John (N.B.), et Québec (Qué.).

LA SOUSCRIPTION SE FERA EN MONNAIE CANADIENNE, AU COURS DU CHANGE DE LA VIEILLE.

Pour prospectus et formules de souscription, veuillez vous adresser à S. M. JEAN, agent Consulaire de France,

1863 RUE CORNWALL,

REGINA, SASK.



NO. 1. Administration: Nap. Filteau, Dumas, Sask.

L'Echo de Dumas — Grâce aux légères ondulations de Dumas et de ses environs, l'Echo portera au loin, nous l'espérons, les nouvelles de notre localité. Voyons, ou plutôt lisons. Heure de garde — Il nous fait plaisir de féliciter toutes les personnes qui ont assisté à l'heure de garde à l'occasion du premier vendredi du mois. Le chant et la musique ont également contribué à la prière. Nous remercions sincèrement les personnes qui se sont dévouées à l'organisation du chant. M. Jos. Gagnon, instituteur, avait à cette occasion exercé les enfants. M. Moras a également prêté un généreux concours.

Plusieurs communications prouvèrent la dévotion solide de la paroisse de Dumas. Il y eut du chant par Mmes Tessierand et Bessette; l'orgue était tenu par M. Jos. Gagnon. Au dire des personnes présentes on ne regrettera pas de s'être dérangé jusque de huit milles à la ronde.

— Les catéchismes pour la préparation des jeunes enfants à la première communion solennelle sont commencés. Tous les samedis, à 10 h. M. le curé Bernard fait le catéchisme à l'église. Tous les parents chrétiens se feront un devoir de conduire leurs enfants à cette formation religieuse tout ou à tout le moins.

En visite — Mme Alphonse Côté, de Verdun, Man., et ses deux enfants, étaient en visite chez M. Auguste Dessette.

M. Camille Gariépy recevait la semaine dernière la visite de nouveaux mariés, M. et Mme Alphonse Plamondon, de St-Jean-Baptiste, Man.

— On nous annonce également la visite de M. L.-P. Bernard, ancien député de Shefford, Qué. Notre distingué visiteur a choisi Dumas et ses environs pour établir ses neveux sur des fermes. Espérons que la leçon profitera à plusieurs.

— M. Amédée Carpentier, de Mont-réal, est venu en promenade chez M. Napoléon Filteau et M. Alb. Renaud.

— M. Joseph Carpentier, de Oak Lake, et M. Henri Carpentier, de Waterbury, Conn., sont enchantés de leur voyage dans l'Ouest et croient un progrès très prochain pour Dumas.

— M. J. A. Pellerin, agent "Passances et de terres, est venu dire un cordial bonjour à M. le curé. Ses parents demeurent ici et nous espérons le voir de nouveau à Dumas travailler au développement de cette paroisse canadienne.

— M. Pinéan était, ces jours derniers de passage chez M. Gariépy, forgeron.

Baptême et sépulture — Le 26 septembre dernier avait lieu le baptême de Joseph-Hormidas Raymond Sirot, et huit jours après ce petit ange s'élevait au ciel. Plusieurs personnes ont tenu à donner une nouvelle preuve de sympathie à la famille Sirot en assistant à l'enterrement.

Remerciements — Au nom de la paroisse de Dumas, nous sommes heureux de remercier toutes les personnes qui, de loin ou de près, encouragent notre paroisse et notre centre canadien. L'avenir est à nous!

— M. le curé Bernard est allé à Kennedy assister à la cérémonie de confirmation donnée par S.G. Mer Mathieu.

## DUMAS

PAROISSE CANADIENNE-FRANCAISE.

EGLISE — PRESBYTERE — ECOLE.

CHEMIN DE FER: C.P.R.

ELEVATEUR A GRAIN.

BUREAU DE POSTE. TELEPHONE.

TERRES A VENDRE.

LOUIS LOIRE

Boucherie, Gros et Détail

Achat, Vente, Echange de

Bétail de toute provenance.

Dumas - - - Sask.

J. A. PELLERIN.

Gérant de District pour la

"NORTHERN LIFE."

Agent des Terres pour

WOLSELEY - - DUMAS.

Faites taire vos impressions au "Patriote"

## N. PIROTON

135 et 141 Rue Dubuc  
NORWOOD, Man.

Tél. Res. M3606  
(Maison fondée en 1914)



Manufacturiers de monuments funéraires en marbre, granit et autres pierres.

Statues en Marbre et en ciment. Ex-voto, pierres d'autel.

La plus ancienne Maison de langue française de tout l'Ouest.

Marque de cimetières N.P.

N. PIROTON

## CREME

A partir du 27 juillet jusqu'à nouvel ordre nous paierons les prix suivants pour le gras de crème

Gras de crème douce . . . . . 60 cts la livre.

Gras de crème aigre No. 1 . . . . . 57 cts la livre.

Gras de crème aigre No. 2 . . . . . 54 cts la livre.

F. A. B. PRINCE ALBERT.

THE PRINCE ALBERT CREAMERY CO., LTD.  
Prince-Albert. Sask.

(157 ACRES.)

## TERRE A VENDRE

à Bonnyville, Alta. Sec. 6, T. 61, R. 5, 4e M., un mille et demi de l'école et du village. Bonne terre pour l'élevage avec eau, foin, terrain labouré, tout closé, maison, grange, puits, lac et sources. Vente par soumissions. Envoyez votre offre et conditions de paiement à JEAN FAVRIE, propriétaire, 104 N. Spring St., chambre 404, Los Angeles, Californie, E.-U. Pour voir le ranch s'adresser à M. Albert Dargis, Bonnyville, Alta. Les soumissions sont ouvertes le 2 novembre. Si deux offres sont les mêmes il y aura une seconde soumission dont avis sera donné.

Prise de possession 1er janvier, 1921.

CANADIAN NATIONAL RAILWAY

GRAND TRUNK PACIFIC

## "La Route Nationale"

FOUR

LA COTE DU PACIFIQUE, L'EST DU CANADA  
LES ETATS-UNIS ET OUTRE-MER.

SERVICE AMELIORE

CHOIX DES ROUTES

VOYAGES CIRCULAIRES.

LA ROUTE NATIONALE

ATTEND TOUTS

LES CENTRES COMMERCIAUX

LA MAGNIFIQUE ROUTE DE LA MER

entre Prince, Rupert Vancouver, Victoria et Seattle par les bateaux Grand Trunk Pacifique est une révélation.

Pour réserver vos places et pour tous les détails, s'adresser

à l'agent local ou écrire à

Wm. Stapleton, agent de district des voyageurs,  
Saskatoon.

Téléphones

BUREAU . . . 2546

RESIDENCE 2178

Agent des

Rothern Grain

Growers

## HARRY LYONS

Agent à commission d'animaux vivants

Northern Saskatchewan

Co-operative Stockyards

Limited

Référence

Banque de Montréal

Prince-Albert, Sask.

## Réparation des tracteurs

à prix réduits

Cylindres réparés et munis de nouveaux pistons et de nouveaux anneaux. Réparation de manches de manivelles et d'engrenage. Nous manufacturons toutes sortes de fonte de fer, cuivre et demi-acier. Matériel de soudure à l'oxy-acétylène.

Prince Albert Foundry Company

Téléphone 2217 En face de la gare du C.N.R.

## Matériaux de construction

Quand vous avez besoin de bois et d'autres matériaux de construction, venez nous voir. Nous avons tout ce qu'il vous faut pour construire à des prix raisonnables. Nous vous fournirons tout ce qui vous est nécessaire pour toutes les parties de votre bâtisse.

McDiarmid Lumber Co.

Té. 2733

Le soir 2145

Prince-Albert, Sask.

Marchandise reconnue pour sa qualité. Un char de bois, deux de pin rouge, un d'épinière, cinq de charbon, complètent notre assortiment. Venez nous voir. La Cour à Bois Côté, Montmartre.



# EN FAMILLE

## Celles qui travaillent

Il est un préjugé fécond en navrantes erreurs, c'est bien celui qui s'obstine, chez certains d'entre nous, à considérer le sort de la femme obligée de se pourvoir comme une irrémédiable déchéance sociale et le plus funeste des malheurs.

Le travers opposé qui, par ailleurs, fait rage en d'autres milieux et qui vide la maison, désorganise la famille au profit des bureaux et qui vide la maison, n'est assurément pas moins condamnable. La vraie place d'une jeune fille, d'une femme, est au foyer.

En cela comme en toute chose cependant, l'exception existe, la nécessité prime la règle et le bon sens est là pour guider et au besoin modifier nos jugements.

La jeune fille frivole, par exemple, qui abandonne à sa mère les lourdes charges du ménage pour toucher ailleurs le gros salaire indispensable aux exigences de sa coquette vanité, mérite, certes, blâme et mépris. Mais la vaillante travailleuse demandant au labeur une subsistance honnête et s'occupe du pain d'une mère âgée, d'un père infirme, de malheureux orphelins, n'a-t-elle pas droit au respect et à l'admiration de tous? Ou faut-il lui rendre doublement pénible sa tâche par des critiques déplacées et un injuste ostracisme?...

Jamais la fortune n'a été capricieuse comme aujourd'hui. Elle s'effrite et elle s'écroule avec la même déconcertante rapidité et nul ne peut se prévaloir d'immunité contre l'inattendu oriel de ses coups.

Une crise survient-elle, combien plus digne d'estime apparaît la femme, la jeune fille capable de relever bravement la tête et d'aborder avec un fier courage la lutte pour la vie, au lieu de rester honteuse et figée devant la nouvelle route qui s'ouvre devant elle!

La pauvreté pas plus que le travail n'est un désespoir. Puisque la réalité est là, rien ne sert de la camoufler par des subterfuges qui ne trompent personne mais qui multiplient, au contraire, les causes d'humiliations et de souffrance. Il ne faut pas craindre d'accepter résolument sa situation et d'étaler son labeur au grand jour. Pour quoi celles qui travaillent parce que la nécessité les y oblige auraient-elles honte de faire ce que d'autres sont si fières d'accomplir par simple amour de l'art, de la science ou de l'indépendance?

La femme qui a assez d'initiative et de talent pour gagner sa vie et parfois celle des siens mérite infiniment plus de respect et d'estime que sa sœur mieux fortunée mais capable seulement de joindre de l'existence, ou que la parasite incapable de faire oeuvre qui vaille de sa tête ou de ses dix doigts.

Que notre sympathie éclaire la route de celles qui travaillent et qu'elle leur ouvre leur cœur las si souvent!

Annette Saint-Amant.

## POUR MARCHER DROIT

Beaucoup de gens, sont courbés d'une façon lamentable. Chez certains, ce défaut prend presque les proportions d'une infirmité.

C'est surtout chez les gens de bureaux que l'on remarque le plus ce défaut disgracieux; car, heureusement, ce n'est qu'un défaut qu'on peut corriger le plus facilement du monde.

Les hommes de bureaux qui travaillent courbés des heures et des heures sur des pupitres, souvent trop bas pour eux, sont plus portés que tout autre à prendre un mauvais pli. Après être restés penchés toute la journée sur leurs chiffres, ils continuent, même en marchant, à se pencher vers un pupitre imaginaire.

Cette habitude n'est pas seulement disgracieuse, elle est funeste à la santé, elle comprime la poitrine d'une façon continue.

La poitrine est une véritable boîte où sont placés en ordre les principaux organes, comme le cœur et les poumons. Si la boîte, n'est bien développée, spacieuse, il est évident que le cœur et les poumons auront libre jeu pour remplir leurs fonctions d'une façon efficace. Si, d'un autre côté, la poitrine est mal développée, petite, comprimée, nos organes vitaux sont gênés dans leurs mouvements et c'est l'anémie et la tuberculose à brève échéance qui en découlent.

Il faut donc, de toute nécessité, se corriger de l'habitude de tenir les épaules courbées; car c'est justement cette habitude qui empêche le plus souvent la poitrine de se développer.

Les remèdes que l'on préconise pour redresser les épaules sont infinis, et les vitrines de pharmacie sont remplies d'appareils, plus ou moins barbares, dont le grand tort est de remplacer une mauvaise habitude par une autre mauvaise habitude, celle de s'appuyer les reins, de porter un corset.

Le véritable moyen est plus simple que tout cela, mais il n'est efficace que pour ceux qui veulent. On se tient contre une porte ou un mur de façon à ce que les épaules, les reins, les épaules et la tête touchent à cette porte ou à ce mur.

## RECETTES

### SALADE BLANCHE.

Une tasse de crème, les blancs de deux œufs, bien battus, 1 cuillerée à thé de farine, 3 cuillerées à table de vinaigre blanc, 2 cuillerées à thé de sucre en poudre, 1-2 cuillerée à thé de moutarde détrempée.

Chauffez la crème et ajoutez-la à la farine et faites bouillir deux minutes; ajoutez le sucre et retirez du feu. Lorsqu'elle est à moitié refroidie, mettez les œufs battus et laissez refroidir. Quand elle est presque froide fouettez dans le mélange, de l'huile ou de beurre, poivre, sel et moutarde puis en dernier le vinaigre. Versez le tout sur des pommes de terre et servez chaud.

### SALADE DE POMMES DE TERRE CHAUDES.

Six pommes de terre cuites, froides, percées, une tranche épaisse de citron, celeri, 2 cuillerées à table de vinaigre, crème ou huile.

Émincez les pommes de terre, mettez-les dans une casserole avec sel et poivre. Saupoudrez de celeri haché fin, puis de persil. Ajoutez deux cuillerées à table de vinaigre, la crème ou l'huile et la tranche épaisse de citron. Faites bouillir, couvrez à la passoire et versez sur les pommes de terre. Mettez au four.

*Moyen d'empêcher la flanelle de jaunir au lavage.* — Prenez deux cuillerées de farine de blé, délayez-les dans une pinte d'eau; mettez le mélange sur le feu, remuez, ne laissez pas bouillir. Une fois chaud, servez-vous pour laver votre flanelle, comme dans l'eau de savon. Rincez ensuite à l'eau claire.

*La rouille du fer peut être rendue assez coquet, en couvrant la tête et le pied avec de la crotte.* Cette couverture sera faite de deux morceaux de crotte, taillés pour bien suivre la forme du fer, et pour s'étendre jusqu'au sommet. Le matériel devra être uni, avec un dessin dans chaque panneau.

## Coueurs des bois et trappeurs

Si le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta renferment, aujourd'hui, une population en majorité anglaise, il n'en est pas moins vrai que la gloire d'avoir découvert cette immense et fertile région appartient aux Canadiens français. Ce sont eux qui l'ont parcourue en tous sens et y ont porté les premiers germes de la civilisation. Ce sont les missionnaires qui l'ont évangélisée. N'est-il pas à propos de rappeler ces faits à certains esprits étroits qui considèrent nos compatriotes comme des étrangers venus là à la dernière heure?

Québec et Montréal comptaient à peine quelques centaines d'habitants que déjà se formait, chez nous, la classe des coueurs des bois et des trappeurs. Elle se recrutait parmi les Français ou les gens nés au pays qui, épris des charmes de la vie sauvage, fuyaient la civilisation pour mener une vie d'aventure. La chasse, la pêche, la traite étaient leur unique occupation. Braves, hardis jusqu'à la témérité, ne reculant devant aucun danger, entrepre-

nants, ils s'avancèrent très loin jusque chez les tribus de l'ouest canadien.

Nos gouverneurs s'émurent à bon droit de cet état de choses. En effet, une foule de jeunes gens dès qu'ils peuvent manier le fusil, dédaignant les travaux des champs, quittent les postes français pour se faire coueurs des bois. Mais toutes les ordonnances des gouverneurs sont inutiles, le nombre de ces aventuriers ne fait qu'augmenter. Beaucoup même ne reviennent plus à la vie civilisée. Ils se fixent chez les sauvages, sont souvent admis dans leurs conseils et parfois, deviennent chefs de tribu.

En 1688, de Noyon, un Canadien né à Trois Rivières, passait l'hiver chez les sauvages du pays des Bois, et donnait un récit détaillé de ses voyages.

L'histoire fait mention de plusieurs rapports sur l'ouest canadien adressés au roi de France. On y insistait sur l'importance de pousser les explorations de ce côté, sur les immenses avantages que la colonie retirerait du commerce des fourrures dans cette région. Mais une exploration de ce genre exigeait des sommes considérables d'argent que le roi n'était pas disposé à fournir, et tout le monde connaissait les obstacles insurmontables qu'elle présentait. La gloire de cette découverte des pays de l'ouest était réservée à La Verendrye.

## Il n'y a qu'une seule vraie Aspirine

Seules les tablettes avec la "Croix Bayer" sont de l'Aspirine — pas les autres!



Si vous ne voyez pas la "Croix Bayer" sur les tablettes, refusez-les — ce n'est pas de l'Aspirine. Insistez pour avoir les Tablettes d'Aspirine Bayer marquées de la garantie "Croix Bayer". L'Aspirine prescrite par les médecins pendant plus de dix-neuf ans et qui a fait ses preuves sur des millions pour le mal de tête, la névralgie, le rhume, le rhumatisme, le lumbago et toutes les douleurs en général.

Des boîtes en fer blanc commodément de 12 tablettes et des paquets "Bayer" plus gros sont dans toutes les pharmacies.

Aspirine est la marque de fabrique (enregistrée au Canada) de la manufacture Bayer de monoacétate de salicylate.

Bien qu'il soit bien connu qu'Aspirine est synonyme de marque Bayer, afin de prévenir le public contre les imitations, les tablettes de la Compagnie Bayer, Limitée, porteront le cachet de leur marque de commerce, la "Croix Bayer".

**est un remède d'un mérite reconnu. Il est entièrement différent des autres remèdes. Il peut avoir des imitations, mais il n'a pas de substitut.**

**II Améliore le Sang      II Active la Digestion**  
**II Régule les Intestins      II Agit sur le Foie**  
**II Agit sur les Reins      II Calme le Système nerveux**  
**II Nourrit, Fortifie et Vivifie**

**En somme, c'est un remède de famille dans tout le sens du mot, et il devrait avoir sa place dans chaque maison.**

**N'est pas vendu par les droguistes mais est fourni directement au public par le**  
**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.,**  
**2501-17 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.**  
(Déposé libre de tous droits au Canada)

**La Machine Agricole Nationale, Limitée**

**SACHONS NOUS CONNAITRE! PRÉFÉRONS LES NOTRES!**

Grâce à la perfection de nos méthodes de fabrication, nous offrons aujourd'hui au public nombre de produits dont l'efficacité et la qualité ne craignent aucune concurrence.

Nous fabriquons et vendons:

**LE MOTEUR A GAZOLINE "NATIONAL"**, construit par de véritables experts et avec des matériaux de premier choix;

**LE BANC DE SCIE CIRCULAIRE "NATIONAL"**, fait de bon bois dur et avec des scies de différentes grandeurs: 26", 28" et 30" pouces;

**LA MACHINE A BATTRE "NATIONAL"**, complète, munie de tous les accessoires et des améliorations modernes; trois grandeurs différentes, suivant les besoins des clients;

**L'AMBRAGE-PAINES "NATIONAL"**, machine d'une grande simplicité et d'une solidité à toute épreuve, fonctionnant à merveille sur tous les terrains;

**LES HACHES "NATIONAL"**, les PIQUES, les "CANT HOOKS" et autres OUTILS A MAIN.

Voyez notre agent dans votre paroisse, ou écrivez-nous. ENCOURAGEZ L'INDUSTRIE CANADIENNE. RÉSERVEZ-NOUS VOS COMMANDES D'INSTRUMENTS AGRICOLES.

**La Machine Agricole Nationale, Ltée**  
**MONTMAGNY, P.Q., CANADA.**

**La Réalisation D'un Rêve!.....**

**DANS la province de Québec, la fabrication des chaussures a, de tout temps, été une industrie nationale.** Depuis la signature du Traité de Paris, en 1763, de nombreuses familles canadiennes se sont adonnées à la cordonnerie, de génération en génération — et, dans bien des cas, les propriétaires de nos grandes fabriques de chaussures sont des fils d'humbles cordonniers qui, lorsqu'ils travaillaient "au petit banc", rêvaient de devenir propriétaires d'une fabrique.

C'est précisément le fait que notre province comptait tant d'hommes ayant appris le métier de cordonnier qui a assuré chez elle le succès de l'industrie de la chaussure. En effet, nos cordonniers canadiens-français savaient déjà comment faire de bonnes chaussures; ils n'ont eu qu'à appliquer leurs connaissances à la production mécanique, pour fabriquer des chaussures dont la qualité est si haute qu'on ne saurait la surpasser.

Aussi l'industrie de la chaussure a-t-elle progressé au point d'être, aujourd'hui, notre principale industrie et celle qui paie le plus fort montant en salaires de toutes les industries de la province.

Achetez donc en toute confiance des chaussures de fabrication canadienne. Prix pour prix elles sont de meilleure qualité que les articles importés et elles vous donneront satisfaction quant au style, au confort et à l'élégance.

**Association des Fabricants de Chaussures du Canada**

Mentionnez le "Patriote" à nos annonceurs

**HERE are four of the very latest dance numbers and two of the newest and most popular vocal successes just released on three special**

**"His Master's Voice" Records**

The Japanese Sandman	Fox Trot
Silver Water	Fox Trot
Both Played by Raderman's Novelty Orchestra	
"His Master's Voice" Record 216203	
Avalon	Fox Trot
Hiawatha's Melody of Love	Waltz
(Intro. "Tired of Me")	
Both Played by Raderman's Novelty Orchestra	
"His Master's Voice" Record 216204	
I'm In Heaven When I'm In My Mother's Arms	
Both Sung by Lewis James	
"His Master's Voice" Record 216205	
All on 10-inch, double-sided—Price still remains at \$1.00—WE PAY THE TAX.	
<b>Now, on Sale at any "His Master's Voice" dealers</b>	
Manufactured by BERLINER GRAM-O-PHONE CO., LIMITED, MONTREAL.	
20154	

**AGENTS EN SASKATCHEWAN**

**A PRINCE-ALBERT:** Pharmacie Rowe      Pharmacie Mitchell  
**A HOWELL:** Dr. Martial Lavoie



## Feuilleton du "Patriote de l'Ouest"

## La Nouvelle Croisade des Enfants

No. 26

par Henry BORDEAUX  
de l'Académie Française

(Suite)

— Cela fera beaucoup de monde. Enfin, on se serrera. Où sont-ils? Je n'en vois qu'un. Cette fillette qui est là.

— C'est Annette qui est là. Mais les autres ne sont pas loin. Ils se sont endormis sur un banc.

Et bien! allons les réveiller. Il nous faut compter deux bonnes heures du Mont-Cenis à Turin. Les lacs de la descente exigent de l'attention.

On sort de l'hôtel en groupe. Le banc est là, en évidence, mais personne n'est assis dessus.

Cette querelle conjugale risque fort de s'envenimer. Ni l'un ni l'autre cependant n'a haussé le ton en parlant; ce sont des gens du meilleur monde. Il est vrai que dans tous les mondes on est grossier aujourd'hui, et la suprême politesse, un moraliste l'a dit, est la délicatesse du cœur. Madame se tourne vers son chien, et Monsieur parle à Philibert:

— Veux-tu venir en auto jusqu'à Turin avec nous?

— Turin, est-ce près de Rome?

— Dans tous les cas, c'est le chemin.

Lors, je veux bien, dit Philibert. Vous ennuieriez avec moi Annette ma sœur, et Catherine, et le petit Jean-Baptiste.

Aucune voix ne leur répond.

— Eux aussi! murmure le chef. Les derniers de sa grande armée ont lâché pied comme les autres. Il ne lui restait que ceux-là qui le suivaient fidèlement, avec sa petite sœur qui croit en lui comme en Dieu. Sur le banc vide, il s'assied et se prend à pleurer.

Philibert, est-ce si facile? Les chefs ne pleurent jamais. Il est vrai, pourrait-il répondre, mais je suis un chef de dix ans.

— Ils sont partis, pleure Annette. Veux-tu que nous retournions?

Elle croit le consoler et l'irrite encore davantage. Les hommes ne sont pas commodes, ni les femmes, ni les enfants.

— Tu peux rentrer, si le cœur t'en dit. Moi, je m'en irai tout seul.

Et Annette de soupirer: — Ne sais-tu pas que je t'aime et que je te suivrai partout?

Mais la dame, s'impatiente. Au fond de la limousine elle arrange des couvertures, une grande sur ses genoux, une petite sur Mirette afin de la protéger, soit contre la fraîcheur du soir, soit, peut-être, contre les insectes.

— Vos camarades sont partis. Montez-vous? dit le monsieur. Pas sur le siège, mais dedans: ce strapontin est confortable. Appuyez-vous l'un à l'autre.

Malgré le mécontentement de la dame au petit chien, les deux mioches s'introduisent dans la boîte capitonnée. L'auto roule à la descente. Les bastions de l'hospice s'abolissent brusquement. Et le lac où le soleil envoie de blais ses rayons ne brille déjà plus pour eux. Un pli de terrain le cache; il ne reparaitra pas. Et la montagne grandit.

Mais Philibert et Annette ne cherchent plus à rien savoir de l'hospice, ni du lac, ni des montagnes, ni des bois où la voiture s'enfonçait. Bien appuyés l'un à l'autre, ils goûtent un chaud bien-être et peu à peu ils s'endorment. Annette a sa joue posée sur l'épaule de Philibert, et jusque dans le sommeil Philibert garde sa fierté.

Regardez s'ils sont raisonnables, dit le monsieur à la dame. Il a l'air de la protéger, elle lui donne sa faiblesse.

Vos vagabonds, réplique-t-elle ne m'intéressent nullement. Ils se sont sautés de chez eux. Ce sont deux méchants vauriens.

— Vous détectez les enfants.

Ils sont étiés et malpropres. Je leur préfère sans aucun doute un amour de chien comme Mirette.

Il ne daigne pas lui répondre, mais il contemple avec tendresse, et avec tristesse aussi, le groupe du frère et de la sœur endormis l'un contre l'autre. Jamais une petite bouche ne s'ouvrira pour l'appeler de ce mot: père ou papa qui fait ressembler un homme à Dieu lui-même sur la terre. Il se souvient de son père, et du père de son père. Une race vivait en

eux, la race qu'il porte en lui, et cette race va finir. Et cette femme qui est sa femme baise un petit chien sur la bouche, tandis qu'il voit la mort monter avec l'ombre de la vallée.

L'automobile traverse Suse, vieille ville sur la Doire que fondèrent les Romains. Les montagnes ont tant grandi qu'elles écrasent la plaine obscure. Suse est jetée en arrière comme un journal déjà lu. Dans la plaine on va plus vite. Turin est là, dans le cirque majestueux que forment à distance les Alpes dont la neige blanche au couchant se teinte de mauve et de rose.

— Réveillez-les, dit la dame. Ils dorment comme des marionnettes.

— Je n'ose pas les réveiller.

— Voulez-vous que je les réveille?

— Il vaut mieux que ce soit moi. Je le ferai plus doucement.

Et, dans le cornet acoustique, il donne l'ordre au chauffeur de les conduire tout droit à la gare de la Porte-Neuve. Dans la ville éclairée déjà, les globes de lumière électrique déposent à tour de rôle leur clarté crue et brutale sur le visage des enfants.

Au Corso Vittorio Emanuele qui conduit à la station, à contre-cœur il se décide à réveiller les deux dormeurs.

— Petits! petits!

Il a pris une voix si tendre qu'on dirait une fermière appelant ses poules et poussins pour leur distribuer le grain. Les petits ne bronchent pas, et la dame se moque de lui. Quand l'automobile s'arrête, les petits dorment toujours. Alors il descend le premier et les transporte dans ses bras comme un fardeau précieux; avant de les déposer, il les embrasse sur le front et les secoue délicatement, comme une mère son nourrisson; quand elle veut provoquer son rire, afin qu'ils n'aient pas de frayeur en voyant tant de lumière.

— En voilà des cérémonies! constate la dame au chien.

— Oh! dit Annette la première, c'est tout brillant comme à l'église un jour de fête.

— Est-ce Rome? demande Philibert.

Des rues si larges et si droites, des magasins qui flamboient, des tramways qui roulent et sonnent, et des fiacres et des autos, une foule qui va et vient: c'est un spectacle que leurs yeux n'ont jamais encore rencontré. Leurs yeux n'ont vu que des villages, des champs, des forêts, des torrents, et la neige de la montagne. Annette se serre contre son frère; tout ce mouvement lui fait peur. Et Philibert se sent moins brave que sur le col du Mont-Cenis.

— Je vous rejoindrai tout à l'heure, dit le monsieur à la dame, à l'hôtel de la Bonne-Femme où la voiture vous conduira. Je ferai dîner ces enfants et les mettrai dans le train.

— Il vous a poussé tout à coup une vocation paternelle.

Il conduit les deux croisés au buffet où il réclame, afin de gagner du temps, le dîner à prix fixe. Jamais Annette et Philibert n'ont goûté à tant de plats: du potage trop délavé qui ne vaut certainement pas ces grosses soupes de Savoie où les légumes s'accablent et où la cuillère tient debout sans le secours de la main, après quoi des macaronis arrosés de sauce tomate, du bœuf en daube et du poulet. La gourmande Annette est ravie et ses yeux luisent de plaisir. Complaisamment, le monsieur lui coupe sa viande en carrés et lui apprend à se servir de la fourchette qu'elle méprise et remplacerait volontiers par les doigts de sa main droite. On ne mange pas si bien chez l'oncle Thomas à Pierrelongue, mais on mange comme on veut, sans tant d'histoires et de façons, et c'est beaucoup plus commode.

Philibert est absorbé et ne touche guère aux plats:

— A quoi pensez-vous, Philibert? demande timidement le monsieur à son invité.

— Je pense au pape de Rome. A-t-il autant que nous à manger?

— Que voulez-vous au pape de Rome?

Marchandise reconnue pour sa qualité. Un char de bois, deux de pin rouge, un d'épinette, cinq de charbon, complètement notre assortiment. Venez nous voir. La Cour à Bois Côté, Montmartre.

ABONNEZ-VOUS AU  
"PATRIOTE DE L'OUEST"  
\$2.00 PAR ANNEE

GELEE DE FRAISE  
"QUAKER."

D'une saveur délicieuse. Faite seulement de fraises bien mûres et de pur sucre de canne.

REPAISSE-LA  
EPAISSE.

sur une tranche de pain grillé ou non. Elle est bonne pour la santé et vous l'aimerez.

Dominion Canners, B.C., LTD.

BUREAU CHIEF:  
VANCOUVER, B.C.

## Raymond J. Thibaudeau

Inspecteur de la North American Life Assurance Co.  
Gérant de district de l'Union Casualty Co.

No 7 Bank of Commerce Chambers

Avenue Centrale — Prince-Albert

Toutes les polices rédigées en français.

Donnez vos affaires d'assurances à un Canadien français. Assurez-vous un service et des avis de toute confiance.

Nous sollicitons respectueusement des demandes pour agences.

## DIVERS

## C. Courtois

CORDONNIER, Machinerie moderne. Prix modérés. 51 rue de la Rivière O. Réparations en tous genres.

PRINCE-ALBERT - SASK.

## J. M. P. McLeod

MAGASIN GENERAL, St. Louis, Sask. Les plus hauts prix payés pour Seneau Roof, laine, beurre, oeufs, et autres produits de la ferme. Marchandises à des prix défiant toute compétition.

ST-LOUIS - SASK.

POUR VOS TRAVAUX DE NETTOYAGE et de TEINTURE, ADRESSEZ-VOUS A

## HENRI MELIS

1e AVE OUEST, Coin 11e RUE  
Téléphone 2821.  
MAISON BELGE

TRAVAIL SOIGNE  
LAVAGE A SEC  
PRIX MODERES.

## COLLEGE D'EDMONTON

dirigé par les  
Pères Jésuites  
et agréé à l'Université Laval

COURS CLASSIQUE bilingue, à base française, conduisant aux degrés de bachelier et donnant accès à toutes les carrières, sacerdoce, droit, médecine, etc.

COURS COMMERCIAL en anglais: tenue des livres, clavographie, sténographie, etc. Collation de diplôme d'affaires.

DOUBLE COURS PREPARATOIRE français et anglais, préparant aux cours Classique et Commercial.

— Prospectus sur demande —  
Adresse: Rév. Père RECTEUR  
COLLEGE DES JESUITES  
EDMONTON, ALTA

## PORTES ET CHASSIS

Une Manufacture de Portes et Chassis, Fournitures de Magasin et de Bureau est actuellement en opération à Prince-Albert, sur la 17ième Rue Ouest. C'est une nouvelle industrie pour le Nord de la Saskatchewan, favorisons-la de notre patronage.

## PRINCE-ALBERT MANUFACTURING CO.

F. G. Butler, Gérant.

PLUS DE 2,600 CHANCES PAR ANNEE  
DE GAGNER JUSQU'A 1,000,000 DE  
FRANCS AVEC MOINS DE \$50.00

Le Gouvernement Français a autorisé, par une loi, la Ville de Paris, dont la richesse est fabuleuse, à consolider sa dette de guerre par l'émission d'obligations de 500 francs.

Aucun placement ne peut donc offrir une sécurité plus grande que les obligations à lots de la

## VILLE DE PARIS

5% 1919

Ces obligations rapportent 5% d'intérêt annuel payable deux fois l'an.

A cause de la baisse temporaire du change, nous offrons ces obligations à moins de la moitié de leur valeur réelle. Quand le change aura repris son cours normal, ces obligations achetées encore maintenant moins de \$50.00 chaque vaudront plus que le double de leur prix d'achat, et l'intérêt annuel augmentera en proportion.

Ces obligations sont des valeurs à lots, c'est-à-dire qu'elles participent à des tirages. Il y a six tirages par an et plus de 2,600 lots chaque année et, parmi ces lots, il y en a un de 1,000,000 de francs.

Tous renseignements et liste officielle des numéros gagnants fournis par

## SOCIETE GENERALE DU CANADA

LIMITEE

EDIFICE DE LA BANQUE PROVINCIALE, QUEBEC

## Western Church Furniture and Supply Co., Ltd.

2227, 11ème Ave. — Téléphone 5482 — REGINA, Sask.

## Ornements d'Eglises — Croix tombales

Nous avons un beau choix de calices, ciboires, ostensoirs, ornements, articles de piété, livres liturgiques, chandeliers, statues, chemins de croix, etc... Nous vendons aussi les ameublements d'églises et d'écoles: bancs, autels, tables de communion, pupitres de classe, etc.

Demandez nos prix — Satisfaction assurée

**OVIDO**

"LA PERFECTION EN FAIT DE CIGARES"

**Club Selections**

**2 pour 25cts**

**Democrats 10cts**

C'est la qualité incomparable des tabacs de la Havane qui fait de l'Ovido "La perfection en fait de Cigares."

Achetez-les à la boîte.

**QUALITE — Le tumeur en a la preuve — QUALITE**

800-16-23-30

## Cinquante fermes à vendre

GRANDEURS ET PRIX VARIES.

Embarras du choix pour un acheteur sérieux. Plusieurs fermiers anglais désireux de demeurer avec les leurs vendront à des canadiens-français dans ce centre essentiellement canadien-français.

Profitez de cette aubaine. Ecrivez ou venez me voir.

V. H. SANDERS, N.P.,  
VERWOOD, SASK.

## CREME

Vous recevrez les plus hauts prix du marché si vous nous envoyez votre crème.

Nous adressons promptement par la poste un chèque en paiement pour chaque bidon. Les bidons vides sont retournés sans délai.

Demandez-nous nos prix et des étiquettes

P. BURNS & COMPANY LIMITED

DEPARTEMENT DE LA CREMERIE PRINCE-ALBERT, Sask.

POUR VOTRE VOYAGE  
D'AUTOMNE OU D'HIVER  
FAITES DES ARRANGEMENTS  
MAINTENANT.

## Le Chemin National

sera le meilleur

pour la CALIFORNIE, la COLOMBIE BRITANNIQUE, L'EST du CANADA ou les Etats du Midi.

Facilités spéciales pour les voyageurs allant aux Vieux Pays et pour l'obtention de passeports.

LE CHEMIN DE FER CANADIEN NATIONAL  
GRAND TRONC

A les trains les plus nombreux et les plus rapides que l'on puisse désirer avec le dernier mot du confort dans les chars d'ortoirs et les chars restaurants.

Un bureau est tenu pour les touristes et les voyageurs afin de donner les plus récentes informations.

Un téléphone, une carte, une lettre, concernant le voyage que vous désirez faire, vous assure des informations les plus complètes de notre bureau des touristes et voyageurs, gare du C.N.R. Prince-Albert. Phone 3020.

Ou encore écrivez à

WM. STAPLETON, Agent de District pour les passagers, C.N. Rys., Saskatoon.

## Canadian National Railways

VOYAGEZ AVEC ORGUEIL  
SUR VOTRE PROPRE LIGNE.

Le Comptoir Agricole  
LIMITEE  
Courtiers en grains

A. Préfontaine, Président O. Dufresne, Sec-Trés.

RAYMOND DENIS

Représentant général pour la Saskatchewan

La seule Compagnie française ayant un siège au Grain Exchange

Expédiez-nous vos grains par chars. Nous veillons soigneusement au grade et au dockage. Nous vous obtiendrons les meilleurs prix du marché. :: :: :: ::

## Satisfaction garantie

Notre Compagnie est une Compagnie de fermiers. Tous nos actionnaires sont des fermiers de langue française. Vous-même pouvez en faire partie. :: :: :: :: En nous encourageant, vous encouragez des fermiers comme vous et des compatriotes.

## Pourquoi donc donner la préférence à des étrangers

quand vous pouvez avoir un aussi bon service chez nous?

Envoyez-nous vos connaissances (bills of lading) ou vos tickets d'emmagasinage (storage tickets). :: :: :: ::

Le Comptoir Agricole Ltée  
300 Grain Exchange, WINNIPEG, Man.

(A Suivre)





ADRIEN LIBOIRON, Administrateur  
PONTÉIX, SASK., MERCREDI 13 OCTOBRE  
3ème Année.  
NO. 41

**Saint Justin d'Anzerre**—Martyr, saint d'Anzerre, confessa la foi et mourut dans le Beauvais. Son supplice, et la façon dont il endura les plus épouvantables tortures, contiennent beaucoup à répandre la religion chrétienne dans ce pays. Sa mort fut le signal d'un très grand nombre de conversions.

**Saint Hedwige**—Fille de Berthold, duc de Carinthie, mourut dès sa plus tendre enfance, les qualités d'une jeune chrétienne. Mariée au duc de Pologne, elle l'aidera de son savoir et de son dévouement à bâtir un monastère pour les religieuses de Cîteaux. Dévouée, elle se retira du monde et mourut en 1243.

**Sainte Hydrigie**—Fille de Berthold, duc de Carinthie, dont nous annonçons la mort dans notre dernier numéro, a eu son anniversaire, le 13 octobre. La fête du corps a été faite au domicile, à côté de l'église. Les porteurs étaient les fils et quelques amis du défunt. M. le Maire portait la croix. A la messe chantée par M. le vicaire, tandis que M. le curé assistait au chœur, Mme Marcotte et M. Giroux ont parfaitement exécuté le 'Crucifix' de Faure, dont les paroles empruntées à la circonstance ont été onctionnelles. Alex Lacoursière était non seulement conseiller municipal, mais chef d'une famille nombreuse et l'un des plus anciens de la place, ce qui explique, malgré les fatigues, le grand nombre des assistants, parmi lesquels le président des marguilliers, M. Gauthier; et le maire, M. Laflamme, ont pu recueillir une bonne coupe de seize grand-messes. Cependant, la qualité la plus avantageuse au défunt en ce moment, c'est qu'il était un bon chrétien. Il assistait régulièrement à la messe quotidienne et cette assiduité lui a valu certainement les grâces spéciales du dernier moment, car, malgré l'attaque qui l'a emmené si rapidement, suivant la prière qu'il avait toujours faite d'une courte maladie, il a pu recevoir en pleine connaissance tous les sacrements et les bénédictions de l'Eglise. A sa veuve, comme à toute sa famille, nos sincères condoléances!

**Baptêmes**—Joseph-François-Thomas, fils de Joseph-Thomas Baril et de Adèle Gendreau; Parrain, Joseph Gendreau; marraine, Malvina Privé.

**Mariages**—Le 13 octobre prochain, la chorale de Ponteix exécutera de jolis morceaux de musique. Sans regret de notre hôpital un concert de plus beaux: "Les sept paroles du Christ" paroles qui seront expliquées dans les deux langues et séparées par un sujet et son but lui-même. Le concert sera une assistance. Nous ferons bien d'acheter ses

**Plantes**—Eldar Dufrais, enfant de trois mois, fils de Phyllis.

**Mariage**—Le 13 octobre prochain, la chorale de Ponteix exécutera de jolis morceaux de musique. Sans regret de notre hôpital un concert de plus beaux: "Les sept paroles du Christ" paroles qui seront expliquées dans les deux langues et séparées par un sujet et son but lui-même. Le concert sera une assistance. Nous ferons bien d'acheter ses

**Noms des villes françaises.**  
Aux Etats-Unis dit un journal français, on relève beaucoup de noms français volontairement adoptés aux villes, c'est là un honneur qui ne peut assurément que nous flatter. Car ces noms ne nous rappellent pas seulement dans les provinces américaines des dévouements par nous—telle que la Louisiane—mais dans des Etats qui sont toujours restés en dehors de notre influence.

De ces villes qui évoquent par leur nom l'image de la France, nous ne connaissons en réalité que la Nouvelle-Orléans. La capitale de la Louisiane est assurément une des villes les plus importantes des Etats-Unis, mais elle n'est pas la seule à porter le nom de la ville historique immortalisée par l'histoire de Jeanne d'Arc. Trois autres villes lui disputent cet honneur. L'une est située dans l'Etat de New-York, l'autre dans l'Etat de New-York, la troisième en

Californie. Il en est de même de la "Rochelle" qui se trouve dans l'Illinois, et de la "Nouvelle-Rochelle" située dans l'Etat de New-York.

places d'avance en s'adressant à M. A. Marcotte, directeur de la chorale de Ponteix.

**Concert Paul Dufault**—Ce ne sera pas le 15, comme on l'avait dit par une faute d'impression dans le journal; mais le mardi 16 novembre qu'il aura lieu. La réputation du célèbre ténor canadien suffit à la réclame et les places seront enlevées comme partout où il va chanter: à \$2, \$1.50, 75c. Leur nombre est limité, comme on le pense bien, aussi nous conseillons de ne pas retarder l'achat des billets. Si vous êtes éloignés écrivez dès aujourd'hui au Directeur de l'Hirondelette en lui envoyant le montant des places désirées. Ne manquez pas cette occasion peut-être unique dans votre vie.

**Bazar**—Le même soir aura lieu l'ouverture de notre bazar pour l'hôpital. Les comités et sous-comités sont parfaitement organisés et travaillent avec activité. Nous n'avons pas de candidates, on l'a dit, mais les concurrentes auront droit à une distribution de prix suivant le succès de leur travail. Il vous est permis de choisir celles que vous voulez favoriser. Envoyez des cadeaux et prenez des chances sur les diverses rafles. C'est une oeuvre charitable.

**Confirmation**—S. G. Monseigneur l'Archevêque a bien voulu promettre de donner la confirmation à Ponteix, le mardi matin 16 novembre. Il est donc grand temps de préparer sérieusement les enfants. Parents, considérez que la meilleure préparation serait de les placer au couvent, pour peu que vous en ayez le moyen.

**Visites**—Le dimanche 4 octobre, l'aimable curé de Vanguard, M. l'abbé Bacciocchi, est venu assister à notre séance de Cinéma qu'il a trouvée fort intéressante avec son voyage dans l'Inde, l'industrie des fermes et surtout le grand drame du Masque de Fer. Le lundi, M. le curé et son vicaire sont allés en auto le ramener dans son Eden. Mercredi, M. l'abbé Ducharme s'est rendu à Crichton pour y célébrer l'anniversaire de Pierre Lavallée, de cette place.

**Affaires**—M. Adrien Liboiron a transporté son bureau à sa résidence, ayant loué à la municipalité rurale l'emplacement où il le tenait précédemment.

**Amères réflexions d'un canard**—X... bon camarade s'il en fut, a la légitime réputation d'un gros mangeur. Il est exact que personne dans la ville ne fait mieux honneur aux délices de la table. Chaque mercredi, on l'invite chez de braves gens qui aiment ses mots toujours spirituels, quelquefois roses un peu. Un jour on était dix à table. K... était pétillant d'esprit. Or voici que la servante apporte sur un grand plat un tout petit canard. Le plaisant Gargantua se penche, considère l'animalcule et sourit. Il sourit d'un sourire énigmatique au point que la maîtresse de la maison, prévoyant un joli mot, interroge: "Pourquoi ce sourire cher monsieur?"—Je souris, dit l'homme incontinent parce que je pense à ce que pense ce canard, qui doit se dire: "que de monde! que de monde!" La maîtresse de la maison rougit, puis pâlit un peu. On trouva, un autre sujet de conversation. X... ne sera pas réinventé.

**Noms des villes françaises.**  
Aux Etats-Unis dit un journal français, on relève beaucoup de noms français volontairement adoptés aux villes, c'est là un honneur qui ne peut assurément que nous flatter. Car ces noms ne nous rappellent pas seulement dans les provinces américaines des dévouements par nous—telle que la Louisiane—mais dans des Etats qui sont toujours restés en dehors de notre influence.

De ces villes qui évoquent par leur nom l'image de la France, nous ne connaissons en réalité que la Nouvelle-Orléans. La capitale de la Louisiane est assurément une des villes les plus importantes des Etats-Unis, mais elle n'est pas la seule à porter le nom de la ville historique immortalisée par l'histoire de Jeanne d'Arc. Trois autres villes lui disputent cet honneur. L'une est située dans l'Etat de New-York, l'autre dans l'Etat de New-York, la troisième en

Californie. Il en est de même de la "Rochelle" qui se trouve dans l'Illinois, et de la "Nouvelle-Rochelle" située dans l'Etat de New-York.

## Annonces de l'Hirondelette

### PONTÉIX, Sask.

CENTRE commerçant sur le C. P. R. Jolie ville franco-canadienne. Excellente eau. Electricité. Bon district agricole. Couvent - Pensionnat de 1er ordre. Français - Anglais. Beaux Arts. HOPITAL ET MATERNITE.

### AD. LIBOIRON.

BUREAU GENERAL D'AFFAIRES. Assurances de toutes sortes. Prêts. Terres à vendre à distance et prix variés.

### Dr. J. O. K. Laflamme,

CHIROPRATICIEN. Heures de bureau de 10 à 12 a.m. et de 2 à 5 p.m.  
PONTÉIX - SASK.

### Arthur Marcotte, B.A.

AVOCAT, NOTAIRE,  
PONTÉIX - SASK.

### Dr. J. O. LUPIN,

DES HOPITAUX DE CHICAGO  
MEDECINE ET CHIRURGIE.  
PONTÉIX - SASK.

### DR. GEO. E. CLERK,

M. D. C. D.  
OCULISTE, CORONER,  
CHIRURGIEN,  
des Hôpitaux de Paris.

Officier de l'Académie Française. Ex-chirurgien de l'hôpital canadien No. 8 à St. Cloud. Spécialités: Maladies de la femme. Grande pharmacie. Librairie. Papeterie. Musique. Produits Français.

### Hotel Windsor

LE PLUS BEAU DE LA REGION. SATISFACTION GARANTIE.  
EPICERIE - MERCEURIE - QUINCAILLERIE - BOUCHERIE.

CROIX VARIE. BONNE QUALITE. PRIX MODERES.

R. E. GAUTHIER, Ponteix, Sask.

### HAFA-HORS

Le HAFA-HORS est un petit moteur à gasoline qui est appelé à rendre de grands services sur la ferme.

Il pompe l'eau nécessaire, fait marcher la machine à laver, la baratte, le cribble, le centrifuge, la meule à aiguiser, la tondeuse à chevaux, etc.

Il n'y a pas de manivelle à fourner pour le mettre en marche, on mets simplement le pied sur la pédale et il part. Son Prix de \$67.50 est à la portée de tous. Nous avons un de ces moteurs en exposition dans notre magasin.

ROBERT FORET Gérant. PONTÉIX, SASK.  
PONTÉIX TRADING CO., LTE.,

MAGASIN DE QUINCAILLERIE.

### Chez Nous:

Machineries nouvelles. Pièces de réparation. Pointes de charnues de toutes marques. Bois, Charbon, Poin et Grain.

### W. A. LANGEVIN,

Agent des Cies John Deere et Cockshut,  
PONTÉIX - SASK.

### BOIS-MATERIAUX DE CONSTRUCTION.

CHARBON: GOALT.

BOIS DE CHAUFFAGE.

### Revelstoke Sawmill.

J. T. Baril, Gérant.

PONTÉIX - SASK.

### POIVIN ET CIE

MAGASIN GENERAL. Marchandises de qualité supérieure.

Prix modérés. Satisfaction

pour tous. Phone 19.

PONTÉIX - SASK.

### BRUNTON

TAILLEUR

Pour HOMMES

et pour DAMES

Edifice K.C. - Ave Centrale

### MECANICIEN EXPERT

JOE LIFSHITZ

Spécialité en coffres-forts, serrures Yale, caisses automatiques, machines à écrire, gramophones, fusils et bicyclettes.  
Tout travail absolument garanti.  
Téléphone 3113  
39 Rue de la Rivière ouest Prince-Albert, Sask.

W. RIDDELL—Président.  
Gérant pour la Saskatchewan  
Je la Co-opération Elevator Co.  
HON. W. F. A. TURKON—Vice-Président  
Procureur Général  
GEO. M. BELL—Secrétaire,  
Courtier, Regina.  
A. J. HANSEN  
Gérant pour le nord de la Saskatchewan

### Western Canada Finance Corporation Ltd

Bureau Principal à Regina, Sask.

Agents d'immeubles Vente de Fermes

Négociation de contrats et d'hypothèques

BUREAU POUR LE NORD DE LA SASKATCHEWAN

—Chambre 8, Edifice McDonald—

Avenue Centrale Prince-Albert

### Ernest CLOUTIER, J. P.

COURTIER

Agent des terres du C.P.R. et de la Western Canada Land Co.

Agent de la Great West Life

Notaire public — Secrétaire du village de Saint-Paul

PRETS — ASSURANCES

Terres améliorées dans des centres essentiellement canadiens, de \$10.00 à \$25.00 l'acre.

SAINT-PAUL, -:- ALBERTA

## Merchants Hotel

Accommodation moderne et bon service  
Plan américain. Prix—\$2.50 et \$3.00 par jour  
E. FOLEY, Gérant  
Phone 2755 13ème Rue Est et 1ère Avenue

## Campion College

Campagne pour un fonds de construction

DU 12 OCTOBRE AU 24 OCTOBRE 1920.

Une campagne pour obtenir \$50,000.00. On a immédiatement besoin de ces fonds pour construire.

L'avenir des églises catholiques dans l'Ouest dépend d'une grande mesure du succès de cette campagne.

Aidez vos enfants en aidant une institution qui les aide.

Tous les catholiques doivent contribuer généreusement, non seulement en souscrivant eux-mêmes, mais en prouvant personnellement par la campagne et en l'aidant.

Parlez de la campagne du Collège Campion, intéressez vos amis, de sorte que votre paroisse y envoie une contribution digne de votre paroisse et de votre collège.

On demande spécialement aux dames de s'organiser pour aider à recueillir ce fonds.

Nous devons obtenir de l'argent si nous voulons que ce Collège demeure.

Mettez-vous en communication avec votre comité local ou directement avec le bureau général de l'organisation de la campagne.

CHAMBRE 4, 1863, RUE CORNWALL, REGINA, SASK.

### Atelier de Vulcanisation

JOS. RIVARD

Réparation et vente de pneus d'auto — "Tires"

Nous réparons les pneus crevés ou coupés et les tubes de caoutchouc. Nous renouvelons les bandes de roulement.

La meilleure annonce de cet atelier est la satisfaction donnée à tous. Le meilleur service en ville est sans contredit chez RIVARD.

32—13ème Rue Est Phone 3180

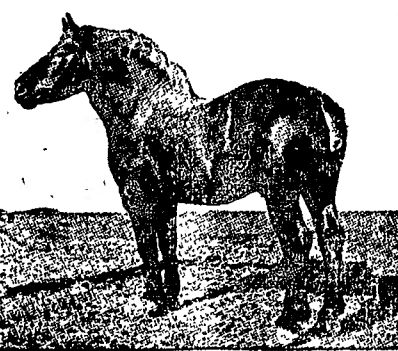
Près du Bureau de Poste.

### Ornements d'église et Articles religieux

Vases sacrés  
Bronzes  
Chasubles  
Statues  
Objets de piété  
Imagerie  
Bannières et Drapeaux  
Chandeliers  
Vins de messe — Articles de Mission

DESMARIS & ROBITAILLE, Limités  
31 et 33, rue Notre-Dame Ouest, MONTREAL

## Gande vente à l'Encan DOMREMY



14 Octobre a 2hrs. p. m.

Messieurs Lyons et Weiner

LES MARCHANDS DE CHEVAUX, BIEN CONNUS A PRINCE-ALBERT, OFFIRONT EN VENTE UN CHAR DES MEILLEURS CHEVAUX, TOUS DOMPTES, PRETS POUR LE TRAVAIL. PAIRES BIEN, ASSORTIES, GRIS, NOIRS ET BAIES. PESANT DE 1,300 à 1,600 LBS. AGE DE 4 à 7 ANS.

AUSSI AUTOMOBILE FORD A VENDRE.  
LE BETAIL ET LES PORCS SERONT ACCEPTES COMME DU COMPTANT EN PAIEMENT AU PRIX DU MARCHÉ DE WINNIPEG.

Ne manquez pas une telle vente.

JOS MOLLIER

ENCANTEUR.



## PRINCE-ALBERT

## Une causerie sur la prohibition.

La deuxième soirée de l'A. C. P. C. qui aura lieu demain jeudi à l'école séparée, présentera un intérêt plus qu'ordinaire. En plus de la partie de cartes habituelle et de la partie musicale, il y aura une causerie sur la prohibition faite par l'avocat bien connu M. Emile Lussier, vice-président du cercle local. Nul sujet ne pouvait être plus d'actualité et tous les Franco-Canadiens de Prince-Albert, voire ceux du district, voudront être présents. La causerie de l'auteur de la soirée sera suivie d'une discussion générale. Il est entendu que chacun aura pleine liberté d'exprimer son opinion sur le sujet.

## MM. Mackenzie King et Lapointe à Prince-Albert.

Nous avons déjà annoncé que M. Mackenzie King, chef de l'opposition à Ottawa, qui fait en ce moment une grande tournée dans l'Ouest, sera à Prince-Albert le jeudi 28 octobre. Il est accompagné de M. Ernest Lapointe, député de Québec-Est, le plus brillant de ses lieutenants. Le Dr. Bélard, député de Beauce, qui devait aussi faire le voyage, a dû y renoncer au dernier moment.

De nombreux Franco-Canadiens de tout le nord de la Saskatchewan viendront assister à cette grande assemblée libre de 28 octobre. Le cercle local de l'A. C. P. C., heureux de saisir cette occasion de les réunir et de fêter en même temps comme il convient notre distingué compatriote M. Lapointe, donnera une soirée qui aura lieu au centre même de la ville, immédiatement après l'assemblée du théâtre Empress. Le député de Québec-Est et d'autres orateurs y prendront la parole.

## Votre nom est-il sur la liste électorale?

La liste municipale des électeurs est actuellement affichée au bureau de poste et dans différentes endroits de la ville. On peut la consulter notamment au bureau d'administration du journal.

En jetant un coup d'œil sur cette liste, nous y avons constaté l'absence d'un bon nombre de noms de contribuables. Il est utile de rappeler que les noms des propriétaires sont seuls inscrits sans qu'il soit nécessaire pour ceux-ci de se présenter. Les locataires doivent renouveler leur inscription tous les ans.

Les femmes ont le droit de vote comme les hommes, à la condition, bien entendu, de figurer sur la liste: les noms des propriétaires seuls y sont mis d'office.

Ceux et celles qui ont négligé de se faire inscrire peuvent encore le faire jusqu'au 1er novembre en s'adressant à la cour de révision. Pour cela il suffit d'en donner avis par écrit à l'assesseur de la ville.

Il est très important que tous les Franco-Canadiens et toutes les Franco-Canadiennes figurent sur la liste électorale afin de pouvoir prendre part aux élections municipales et scolaires qui ont lieu tous les ans.

M. l'abbé Joly, du diocèse de Prince-Albert, a été ordonné diacre dimanche dernier, à Saint-Hubert Mission, par S. G. Mgr Mathieu, archevêque de Regina.

Le thé de samedi dernier au profit du bazar, sous la présidence de Mme J. A. Côté, assistée de Mmes Montreuil, Robert de la Gorgendière, Hansen, Humby, Lussier, Mlle Marguerite Côté, a remporté un vif succès.

Il sera fait cette semaine une quête spéciale à domicile au profit du cimetière catholique.

La conférence du R. P. Watt, qui devait avoir lieu vendredi soir au théâtre Empress, a été renvoyée à plus tard.

Mesdames Gustave Carrier et Jean Arpin sont de retour d'une longue promenade à Winnipeg, où elles ont laissé leurs fillettes au pensionnat.

MM. Alph. Fortin, Alph. Côté, et J. P. Brown se sont rendus à Saskatoon, en auto, jeudi dernier. Ils y ont fait l'acquisition d'une nouvelle limousine pour les ateliers de La Bonne Presse. M. Côté conduisait son auto et le voyage s'est accompli heureusement à tout point de vue.

M. Jos. Cantin de Leask ainsi que M. L'Heureux, du comté de Portneuf P.Q., étaient de passage à nos bureaux en route pour Gravelbourg où ils ont l'intention de s'établir. M. Cantin est un entrepreneur d'expérience bien connu dans le Nord de la Saskatchewan.

## M. Mackenzie King à Edmonton.

Edmonton.—Le chef de l'opposition a obtenu un grand succès à Edmonton. La salle d'abord restée s'est trouvée bien insuffisante pour contenir toute la foule qui désirait l'entendre et il a fallu tenir deux réunions séparées dans lesquelles il a parlé tour à tour.

M. King a fait l'éloge du mouvement des fermiers unis et de celui des ouvriers, dans lesquels il voit l'action progressive qui amènera la chute finale du règne de l'autocratie et des "intérêts" dans la capitale de la nation. Il a établi un contraste entre le libéralisme franc et revivifié du jour et les méthodes du parti dirigé par le premier ministre Meighen, qui s'efforce de se perpétuer au pouvoir en brisant l'opposition et en divisant le pays classe contre classe.

"Nous devons unir les forces de tous les progressistes, a-t-il dit, pour remporter la victoire. Il nous faut un parlement représentatif sur lequel le peuple exercera de nouveau son contrôle, un parlement qui une fois de plus aura autorité sur l'exécutif de la nation. Le gouvernement actuel n'a aucun mandat du peuple du Canada pour traiter les affaires financières et autres que nous avons à résoudre depuis la fin de la guerre.

M. Meighen parle de la vague de bolchevisme qui a envahi le pays, mais les vrais bolchevistes sont ceux qui usent le pouvoir du gouvernement. Que toutes les classes du peuple aient leur représentation et il n'y aura pas besoin de coûteuses forces policières au Canada."

Les remèdes proposés par M. King dans l'état actuel de nos finances sont: stricte limitation des dépenses, abaissement du tarif sur les marchandises affectant le coût de la vie ordinaire et de la production, élimination des profiteurs.

Le chef de l'opposition a déclaré que son parti, s'il était porté au pouvoir, verrait immédiatement à ce que les provinces de l'Ouest trent en possession de leurs ressources naturelles. Cette promesse, a-t-il dit, serait considérée comme sacrée.

## Nouveau ministre de l'Agriculture au Manitoba.

Winnipeg.—M. G. J. H. Malcolm, député à la Législature manitoilaine depuis onze ans, et un Grain Grower en vue, accepte un portefeuille dans le cabinet Norris. Il devient ministre de l'Agriculture, en remplacement de l'honorable M. Valentine Winkler, décédé. Sa réélection, dans sa circonscription de Birtle, aura lieu le 19 octobre—le 12, s'il n'y a pas d'opposition.

## Les Fermiers-Unis du Manitoba et les Canadiens français

Winnipeg.—Les fermiers-unis du Manitoba ont projeté d'ouvrir le 1er novembre, une grande campagne, pour que les candidats fermiers aient partout l'appui financier et la sympathie nécessaires à la victoire. L'hon. T. A. Creter encourage le progrès dans l'organisation complète des forces, ce qui a toujours entretenu les justes relations entre les peuples du Canada.

On tente de gagner les bonnes faveurs des districts français et ruthènes de la province.

## Ce qu'est la presse jaune.

Que penseriez-vous d'une institutrice qui, pour compléter "l'éducation" de vos enfants, ferait recueillir, dans tous les coins de la paroisse et des paroisses, environnantes, le récit de tout ce qui s'y est fait de bête, d'idiot ou d'ignoble et raconterait tout cela aux petits, avec indications précises de nom et date, avec photographies à l'appui, souillant ainsi leur imagination et leur mémoire, concentrant leur pensée sur des sujets absurdes ou répugnants? Vous auriez tôt fait d'inviter les commissaires à flanquer à la porte cette institutrice trop effrontée, si vous ne la jetiez pas vous-mêmes hors

## UN "SHOWER"

d'objets divers aura lieu au pavillon spécial des infirmières de l'hôpital de la Sainte Famille le mercredi 13 octobre. On accepte tout: conserves, confitures, travaux d'aiguille et de crochet, etc.

de l'école qu'elle déshonore. Et, pourtant, cette besogne qui vous révolterait, si elle était faite par une autre, c'est celle que vous faites tous les jours vous-mêmes, pères et mères de familles, lorsque vous laissez vos enfants se repaître de récits sensationnels de la presse jaune, scruter ligne par ligne, par exemple, les longues colonnes consacrées à l'affaire Gagnon. Croyez-vous, franchement, que vous faites là une besogne saine, une besogne qui fortifie la conscience de vos enfants, qui leur prépare un avenir heureux et utile?

(Extrait d'une conférence de M. Henri Bourassa à St-Lin.)

## Marché de Prince-Albert.

Blé, Nord No 1, le minot	\$1.83
Blé, Nord No 2, le minot	\$1.80
Blé, Nord No 3, le minot	\$1.75
Blé, Nord No 4, le minot	\$1.61
Blé, Nord No 5, le minot	\$1.50
Avoine, le minot	85c
Orge, le minot	\$1.35
Son, le sac	\$2.75
Moulée, le sac	\$3.00
Foin, non pressé	\$15.00
Foin, pressé	\$22 à \$25
Agneau, la livre	38c
Bœuf, frais tué	17c
Porc, la livre	29c
Veau, la livre	18c à 20c
Monton, la livre	23c
Détail	

Beurre de laiterie ..... 55c à 60c  
Beurre de crémère ..... 70c  
Oeufs, la douz ..... 65c  
Pommes de terre, le minot, 50c-\$1.50.

## MARCHÉ AUX GRAINS de Winnipeg

Blé—Nord No. 1, \$2.35 1-4; No. 2, \$2.32 3-4; No. 3, \$2.24 1-4; No. 4, \$2.17 1-4; No. 5, \$2.07 1-4.
Avoine—No. 1 C.W., 70 1-4; No. 2 C.W., 70 1-4; fourrage 2, 69 1-4.
Orge—No. 1 C.W., \$1.11 1-2; No. 2 C.W., \$1.06; rejetée, 94c; fourrage, 92.
Seigle—No. 1 C.W., \$1.76.
Lin—No. 1 N.W.C., \$3.02; No. 2 C.W., \$2.98; No. 3 C.W., \$2.62; con-damné, \$2.52.

UNE LETTRE D'UNE MÈRE. Nous avons deux enfants, âgés de sept et de trois ans, écrit Mme E. Birtelmer, de Detroit, Mich. "Avant de prendre le Novoro du Dr. Pierre, ils étaient continuellement malades; mais ce n'est pas le cas maintenant. Nous avons le bonheur de les voir en parfaite santé." Ceci explique pourquoi ce remède herbacé est si répandu parmi les familles. Il n'est pas vendu par les droguistes. Écrivez au Dr. Peter Falumey et Sons Co., Chicago, Ill. Livré exempt de droits au Canada.

premier animaux vivants machine-ries, grain, foin. S'adresser à la section E 14 3-525. Paddockwood, Sask.—p

## Referendum Referendum

Le 25 octobre vous serez appelés à voter pour ou contre l'importation des liqueurs en Saskatchewan comme breuvage. Voici la formule du bulletin qui sera employé:

L'importation et l'introduction des liqueurs enivrantes dans la Province sera-t-elle interdite?	Non
L'importation et l'introduction des liqueurs enivrantes dans la Province sera-t-elle interdite?	Oui

En plaçant un "X" en face le mot "OUI" sur la partie inférieure du bulletin, vous voterez pour arrêter l'entrée de la liqueur dans la province, sauf pour les fins médicales, sacramentelles, et scientifiques. Ceci est un vote "sec" et signifie: une Saskatchewan meilleure, plus d'argent laissé à la maison, moins de crimes, contact avec la marche du progrès et UNE MEILLEURE PATRIE POUR NOUS.

## La plus belle occasion du Canada en fait du bétail

On ne peut trop fortement ni trop fréquemment insister sur l'importance de l'industrie de l'élevage. Pendant des années l'Europe importera de la viande en quantités énormes. La prospérité agricole du Canada dépend plus que jamais des exportations de bœuf, de porc, de mouton, etc.

## The Royal Bank of Canada

RESSOURCES TOTALES ..... \$590,000,000.  
700 SUCCURSALES.

## Terre a Vendre

Pour disposer de la succession de feu Michael Canny les exécuteurs testamentaires offrent en vente le terrain suivant situé à Wingard, près de Duck Lake, Sask., NORD DEMI 10-46-3, OUEST 3, 320 ACRES.

La terre est à 4 1-2 milles du bureau de poste, 2 milles de l'école, et 5 milles de l'église. Sol léger, avec quelques broussailles et un marais à foin. 40 acres ont été cultivés dont un retourné en friche.

Les offres seront reçues par James Craig, Wingard, Sask., ou le soussigné jusqu'au 20 octobre 1920. L'offre la plus haute ne sera pas nécessairement acceptée mais on ne refusera pas d'offre raisonnable. On s'entendra sur les conditions.

McCRANEY, MacKENZIE & HUTCHISON,  
Avocats - Saskatoon.

## SOUMISSIONS DEMANDEES.

On recevra des soumissions pour la construction d'une école à St-Edouard, Alta., jusqu'à midi la 20 octobre. Pour plus amples détails s'adresser à Laudas Joly, Secrétaire-Trésorier, District Scolaire Roberge No. 3900.

On désire louer deux chambres meublées pour faire petite cuisine, dans famille catholique de préférence. S'adresser à M. W. Corrigan, Windsor Hôtel.

INSTITUTRICE demandée, service immédiat. S'adresser à E. Brière, Président Emilebury School District No. 3421.

RECONNAISSANCE à Ste-Jeanne d'Arc pour grâce obtenue. Mme Louis Bourret, Jack Fish Lake.

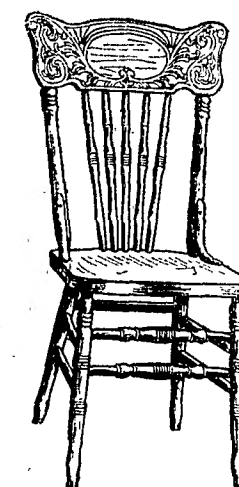
ABONNEZ-VOUS AU PATRIOTE DE L'OUEST \$2.00 PAR AN

POUX.—Mères de familles, ne laissez pas vos enfants avec des poux dans la tête. Saba détruita poux et lentes par une seule application. Franco, 25c, Saba Co., B. P. 1602, Montréal. Pas de timbres poste.

INSTITUTRICE, Canadienne-française possédant certificat pour la Saskatchewan, est demandée pour mois d'octobre et de novembre. Informations s'adresser à J. J. ret, Lac Pelletier, Sask.

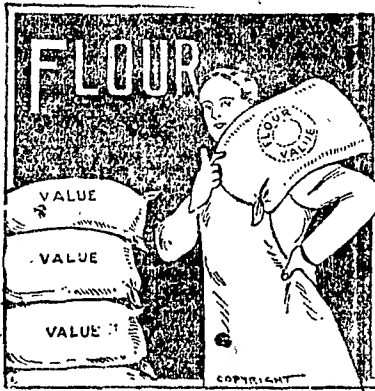
## CHAISES

Nous sommes heureux d'annoncer aux marchands de la Saskatchewan que nous avons ouvert un office et un entrepôt important au No. 49 rue de la Rivière Ouest. A vous, messieurs d'encourager un agent canadien et une manufacture canadienne renommée par la qualité de ses marchandises. Adressez nous vos commandes. Écrivez pour catalogue.



J. E. GUILMOUR PRINCE-ALBERT

Marchand de Chaises en Gros et Détail. NOUS ECHANGEONS LES RECORDS.



## C'est le temps des battages et des pâtisseries

On reconnaît le bon fermier par son grain, mais la femme du fermier par sa cuisine.

## BONNE FARINE EST LE SYNONYME DE BONNE CUISINE

Le pain, les gâteaux, les pâtés, les petits fours doivent leur excellence à la qualité de farine employée.

Quand vous achetez de la farine, soyez certain d'acheter chez Klein afin de trouver toujours la meilleure qualité.

J. A. KLEIN

LE MAGASIN DE FARINE ET DE GRAIN, 8ième RUE EST, SASK.

## POURQUOI?

## La réponse est simple

Les meilleurs cuisiniers du Nord de la Saskatchewan emploient

## LA FARINE COOK'S PRIDE

Parce qu'elle leur donne du beau pain et de la belle pâtisserie qui réjouit le mari, les enfants et les visiteurs

De plus, en employant la "Cook's Pride," l'acheteur soutient une industrie du nord de la Saskatchewan

The One Nothern Milling Co. PRINCE-ALBERT, SASK.